中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：二二六二七　營業部：七二三四九二　廣告部：二九三零七　社長室：二四八五四　總編輯：七二八二　經理室：二七二六一　中區辦事處：二二式五四九　二式一大三八五
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙第一五三九九號（外埠版精編一大張）

南北越與寮邊非軍事區間
發現有共軍集結
美出動巨機轟炸

【西貢四日美聯社電】當美國情報獲知在南越西北部近寮國邊境和非軍事地區之間，有新的共軍集結後，美國B五二轟炸機於星期一攻擊北越共軍在南越的若干據點。此次美機的轟炸，爲一個月來的首次。美國六架八引擎的噴射轟炸機，投下一百八十噸的炸彈於非軍事地區以南一哩和距寮國邊界半哩的地區。

【西貢四日法新社電】正當越共單方面的三天新年停火於星期六午夜終止時，美國B五二轟炸機大舉出動，由泰國起飛，轟炸非軍事地區以南十二哩於寮國邊境附近的若干目標。該批從泰國南部烏達坡基地起飛的轟炸機，曾發動兩次攻擊，一次在非軍事地區以南的廣治省，一次在承天省，在廣治省，B五二S機轟炸前美軍基地溪山附近的若干目標。美國B五二機今天的轟炸行動，是去年十二月以來的首次。

在越共單方面的三天停火計劃終止後不久，地面戰鬥事件復起。據報，在星期日有卅三名越共被擊斃。同時，美軍一人死亡，而南越軍則有五人死亡，十四人受傷。

美國軍方發言人於今日說，美軍最猛烈的一次戰役，是在中部高原南端，即西貢東北約九十三哩的林同省發生。

在高棉，南越軍隊與「敵方」人員在金邊湄公河而上卅六哩（即河良西南十九哩），發生戰鬥。

向第四號公路推進
高棉軍遭共軍砲轟

【金邊四日合衆國際社電】高棉高級司令部今日報導，共軍於星期日發射一百二十公厘和八十二公厘口徑追擊砲，襲擊高棉軍一項擴大並進行動的側翼部隊。高棉軍數次行動，是準備收復金邊通往海岸的唯一公路──第四號公路。

同時，金邊方面消息說，另有一營政府軍已撤出第四號公路，這使一個多月來，高棉軍被擊退的有六營之多。

駐在金邊西南八十二哩浦安比路口的第一二九步兵營殘餘部隊說，他們的部隊是於週前夕被一支估計有六百人的共軍所擊退。他們說，這支實力稍遜的三百人高棉軍，有一百人陣亡，其他則失散。

軍方人士今日說，所有入侵被派部隊北上第四號公路企圖收復該路的卡車，於元旦日被伏擊。這些人士說，來有選悉有人生還，在這兩次攻擊之後，飛機已奉令展開空襲。

在其他戰鬥行動中，高級司令部報導：於星期日在第七號公路發生的一場戰鬥中，有四名政府軍陣亡和七名受傷，在戰鬥現場發現十一具越共屍體。

【金邊四日路透社電】高棉一位軍事發言人今日宣稱，由於新高棉政府軍欲在美軍所興建之第四號公路上作猶豫行動，越共游擊隊乃於昨晚向高棉軍隊作報復性的襲擊。該條第四號公路是連接金邊及金磅遜深水海港的唯一公路。越共以八十二及一百二十糎口徑的追擊炮，向政府軍據守的畢尼山隘西南的磅斯卑政府軍營地猛烈攻擊。事後，政府軍呼召飛機援助，向越共可能隱匿的地方轟炸。

【金邊四日美聯社電】一支龐大的高棉特遣部隊，已向南部進攻，以包圍盤踞於金邊西南畢尼高原的北越和越共部隊。

透露上述消息的人士說，據報這支高棉軍最少有三團的兵力，現正在距離畢尼高原最少七哩和金邊西南六十哩的地方。

中共繼續整肅
陳伯達陳毅等
年來音訊全無

【東京四日美聯社電】毛澤東三個親信，在一九七零年音訊全無。他們是「中共中央政治局」五個有力委員之一的陳伯達，特務頭子謝富治和「外長」陳毅。不理陳伯達是否因病或已被整肅，其缺席令到毛澤東在局勢上失掉一名有力的支持者。而謝富治和陳毅兩人，據悉正在接受改造教育。

他們三人的失勢，說明「總理」周恩來的溫和手法，可使大陸保持更大的穩定，而在國際事件上，亦趨向於更緩和的態度。

雖然周恩來的手法有發展的進展，但是毛澤東仍然受到「貪污和墮落」的惡病所打擊。不過，在共黨和資本主義國家內，亦一樣有這些事件發生。

而被整肅的劉少奇，其影響力仍然存在，並能吸引很多人。劉少奇被整肅後，至今已有一年零九個月。

中共北平「人民日報」「解放軍報」和「紅旗」雜誌在一月一日刊出的元旦社論中聲明，毛澤東正積極應付這些問題。其手法是把更多權力集中於共身上和少數權貴身上，並建立以前已有的「共黨」以取代「文化大革命」的紅衛兵。

這些措施可能會引起青年人和黨內新黨員的不滿，因爲他們都以爲在「文革」以後，他們會承繼老一代的責任。

【台北四日中央社電】莫斯科電台指出：由于毛共內部存在着尖銳的矛盾，使中共的「整黨」「建黨」工作進行得非常緩慢。

近來蘇俄電台又說：中共「建黨」工作困難，是表示北平的頭目很難在地方上找到忠于自己的幹部，而吸收部隊中的幹部，也不大簡單，因爲北平的頭目不是無條件的信任任何人。

【東京四日時事社電】日本外務省有關人士日前發表「一九七一年國際情勢展望」指出一九七一年美中（共）俄三者勢力雖將呈現均衡狀態，但仍然可以維持和平，致力於緩和國際緊張。該項展望又指出：蘇俄將盡量避免刺激美國，但中俄共關係則可能呈現不安定狀態。美毛關係則在基本上，將無新變化。在亞洲方面，朝鮮半島可能不會發生大規模的爭端。北越爲了準備長期戰爭，可能採取打倒阮文紹政府與要求撤退全部美軍的政戰兩面戰略。

泰回教游擊隊頭目
攜械偕兩黨徒自首

【曼谷四日路透社電】被政府以一萬銖賞格通緝他的頭顱的卅一歲回教游擊隊領袖，已帶同兩名隨從，在接近馬來西亞邊境向泰國也拉府當局自首。也拉府警長乃抄昨日在當地首府告記者稱，該游擊隊領袖馬彪和兩個隨從，在元旦前夕向當局投降時，隨身帶同兩枝手槍。

據該府說，一名游擊領袖被格殺和三名隨從，在馬彪未投降前七日，已在該府向當局投降。該府是位於曼谷以南九百五十哩。

北越軍與寮共一營
上週自寮侵入泰境

【永珍四日合衆國際社電】寮國國防部一位發言人今日稱：有爲數約一營的北越共軍與寮共部隊，上星期曾自寮國，進入泰國境內。

該發言人諾克西將軍對記者稱，該批共軍在永珍西北一百五十哩外之寮國，但他們越過邊界。本越過邊境的目的，即時尚未獲知。

諾克西將軍並宣稱，共軍曾於星期日晚將連接寮國行政首都永珍及北面一百三十哩外之皇都琅勃拉邦之間的一條公路上的橋樑炸毀，以斷絕兩地間之交通。

英鎊黃金儲備續增
達三年來最高水平

【倫敦四日美聯社電】英國財政部於星期一日宣稱：支持英鎊的貨幣的黃金儲備和可兌換的貨幣，去年十二月作連續第四個月的增加。作一九七零年最後一天的儲備總額爲十一億七千八百萬鎊（二十八億二千七百二十萬美元）。這是自一九六七年的英鎊貶值以來的最高儲備水平。

財政部的一項聲明說：去年十二月的儲備總額除了一億一千萬鎊（二億六千四百萬美元）的債務支付外，共增加了一千萬鎊。英國在過去十六個月內雖曾償付巨額的外債，但其中有十四個月的儲備總額是增加的。

中共智利建交
可能日內宣佈

【台北四日中央社電】消息靈通人士今天透露，綜合最近各方面的報導，智利與中共的「建交」，可能在一兩日內宣佈。

這位在數天前曾告訴中央社記者智利與中共「建交」談判已達決定階段的人士，今天在答覆智利與中共建交確切日期時，作這項透露。

自從親共的智利新總統阿倫德於去年十一月就職以來，智利與中共即在巴黎就「建交」問題進行談判。

該人士指出，阿倫德是一位極端左傾和親共的馬克斯主義者，去年十一月中旬曾先後與古巴恢復外交關係，及與北韓建立商務關係。

值兩千萬鎊坦克
英同意供應伊朗

【倫敦四日美聯社電】「每日快報」於星期一日報導：英國業已同意供應伊朗價值兩千萬鎊的「酋長」坦克車，這項武器，英國政府過去是拒絕出售予以色列與利比亞者。

國防事務作家威契說，出售此項坦克車的目的，是在「英國撤退其波斯灣的主要兵力之後，穩定該處的局勢。」他說，美國國務院也贊成這筆武器交易，以保衛該國在波斯灣的石油投資利益。

美海軍部長提警告
倘不速建龐大艦隊
無以對抗蘇俄威脅

【華盛頓三日合衆國際社電】美國海軍部長查非今日警告，除非美國着手於「龐大的造船計劃」，否則美國艦隊不能應付它的責任，特別是與北大西洋公約組織有關係的職責。

他說：以蘇俄威脅所能及的時間而言，由一九七一至一九七二年，「我們是沒有問題的」，但在一九七零年代的中期或後期，這種威脅「給與我們大大的關切。是以我認爲地拒絕，如果我們繼續要美國艦隊能夠應付加於它身上的職責，我們就要進行一項龐大的造船計劃。」

查非說：蘇俄艦隊的增加遠比美國迅速。美國每年建艦十四艘，但是，要使美國六百艘艦艇能在一種「合理原則」上補充更換，則每年需要建造二十多艘。爲應付海軍面對的需要，再多幾十億元是要花費的。

他並說：蘇俄現有潛艇三百七十五艘，而美國則祇有一百四十三艘，這一點是「十分可怕和煩惱」的。

【紐約三日合衆國際社電】新聞週報今日說，美國海軍專家們相信，蘇俄已經着手於建造一種美國海軍仍然祇是談論的巨型新潛艇。

中美韓俄等國策
決定日對毛態度
佐藤榮作暗示

【日本伊勢四日合衆國際社電】日本首相佐藤榮作今日暗示，日本將不會改變其對中共的態度，除非美國、中華民國、南韓和蘇俄作出最後決定。

佐藤說，日本不能獨自處理這項問題，必須參考其他國家的態度。他提及南韓、中華民國、美國和蘇俄爲中共的鄰國。

【日本伊勢四日美聯社電】日本首相佐藤榮作於星期一日指出：他會對利用日本的出入口銀行基金與中共貿易的問題，採取「較彈性」的態度。

這位六十九歲的首相在此間與日本記者會面時謂：他會對該問題加以「縝密的考慮」，因此，這個問題不會變成威脅到中共與日本的關係。

不過，佐藤卻未有提及前首相吉田茂於一九六四年與中華民國蔣總統的一封書信，答應中華民國謂日本是不會利用出入口銀行基金，把工廠設備貸給中共。

英首相將應邀
訪問坦桑尼亞

【倫敦四日路透社電】消息靈通人士於今日說：希斯首相原則上已接受一項邀請，於將來訪問坦桑尼亞。希斯首相同時接到澳洲、斐濟及香港的邀請，但直至現在並沒有定出訪問日期。

就勞工合約與罷工問題
美聯合汽車工會
與佳士拿廠談判

【密執安州底特律四日合衆國際社電】耶誕及新年長時間的假期和很多工作的被擱置，或會令到聯合汽車工會與佳士拿汽車公司舉行合約談判的策略有所改變。佳士拿汽車公司是美國國內三間規模龐大的汽車公司中，唯一未有達成一項新的勞工協約。

工會和公司自從耶誕新年假期前以來，今日首次再度談判。在未舉行談判前，聯合汽車工會的副主席戴利沙謂：工會預備在重新談判時，向佳士拿公司提出一個罷工的限期。

但是，公司在假日和今週擱置的很多工作，或會改變工會的策略。預料罷工限期的決定，將會在今早聯合汽車工會高層人士開會前打出。出席該會議的包括六十二個在美國和加拿大各地的佳士拿工廠汽車工會的主席和一個十三人的談判組。

經過十七日的休假後，今天的會談將會在今午在佳士拿汽車公司總部內舉行。

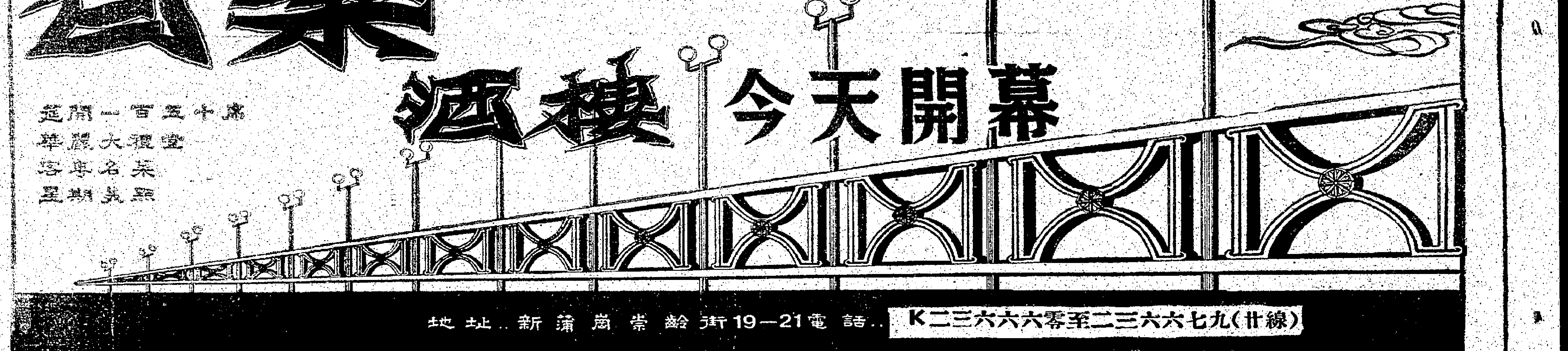
法一小鎮
發生爆炸
死十餘人

【法國奧士四日合衆國際社電】在這一個位於法國西南的小市鎮中，有一宗爆炸事件，在一間八層高的住宅大廈背後發生。

警方說：有十三人罹難，受傷者超出十人。

該爆炸事件看來是於今晨破曉時，在該大廈地下的一車房內發生。爆炸的力量使該座新建成的大廈背部損毀，及廿五座新建大廈中的四座，完全毀壞。

爆炸力量震碎大廈的窗戶，玻璃碎片使鄰近屋宇的人受傷，爆炸聲浪數哩可聞。



創醫藥歷史新頁！
八角蓮素
經恒德醫院臨床治療證實，效果卓越！
合成劑
獨家代售：九龍中醫藥所
旺角彌敦道七四〇號三樓A
電話：K九四七〇六三
辦公時間：每日下午三時至六時（星期日休息）
說明書函索即寄。

立案 香港第一商科外文學校
即招：商科、各國語言、英文打字、電腦、廣告畫、早午晚班新生
校址：香港灣仔軒尼詩道二七四－二八八號三樓全座（莊士頓道口夏巴車房對面）
電話：七四〇六八六・七四〇七四九
・本校課程俱按英國標準，並備考倫敦商會・英國必文學院・國際會計師學會證書試

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：
建業大樓
香港灣仔地段C.W.I.L.29號
灣仔中區・環境優美
廳房四正・交通方便
每層由：
二萬餘元起
入伙後月供122.40元（每萬元本息在內）
經建上蓋
明年四月完成
洽購處：
立信置業有限公司 香港德輔道中七十六號地下 電話：H442234.444864

敬請廣告客戶注意
逕啓者 貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之廣告費，必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款，否則如有誤交本報概不負責，此啓
工商日報 晚報 謹啓

刊本報廣告
電七三零七
寄八接洽

Morgan's 摩根氏黑髮乳
英國製造
即易烏黑，清香，耐潔，色白
總批發：聯記祥行 電話：H441948 H437242

灣仔華文路地段34號
文華樓
建築完成 快將入伙
祝君新年快樂
環境優美
交通方便
每層四伙
居住舒適
地下舖位
特價廉售
免負担雜費及電梯費用
外牆紙皮石，免髹灰水，持久美觀
洽購處：聯華置地有限公司・協成行
香港威靈頓街14-24號十樓 電話：H234523 249658

中外旅行社主辦
新春渡假團
		出發日期
台灣九天	HK$1,200	1月16日　1月30日　2月13日　2月27日
星馬泰十天	HK$2,150	1月16日　2月27日（包括印尼峇里島）
日本九天	HK$2,500	1月30日　2月27日
日韓11天	HK$2,800	1月28日

一流享受・節目豐富・服務至上
・歡迎諮詢・章程備索・
地址：香港九龍彌敦道一百號東英大廈四二二室
電話：K—662725　K—664162

新興貨倉有限公司 增設官塘分倉啓事
本公司現設大角咀貨倉向承工商各界關照至深感納茲因應需要特增設官塘分倉
㈠官塘偉業街一八五至一八七號地下至三樓三層面積共六萬餘平方尺經已開業逕日接受貯存倉貨
㈡官塘偉業街一五八號十層倉庫大廈亦經興建不日完成
所有貯倉船頭倉及出入口各項貨品一律歡迎本公司竭誠爲工商各界服務敬祈惠顧
董事長李國賢
董事李仲賢
董事李超賢啓
經理何怡祥
大角咀正倉（黃埔船塢內）電話：K九二六五七九　K九二四五八一　K九二〇四叁二
官塘分倉（偉業街一八五至一八七號）電話：K四三五八〇六

中東和談將於週末重開
宇丹今報告安理會

【聯合國四日路透社電】當阿刺伯國家和以色列就快在此間開始新談判時，聯合國秘書長宇丹將會在明日向安理會報告中東和平的最近進展。預料他的報告將會宣佈：非直接的阿、以和談快將在聯合國中東和談特使在香港的監察下再度舉行，並指出談判國家的立場。他之所以要報告，是因為安理會於去年十一月的決議案有此項要求的。

消息靈通人士謂：這份報告，會是自一九六七年六月戰爭以來，聯大秘書長對中東局勢發表的最詳細的報告。預料在香港博士今日正協助宇丹秘書長修飾該份報告，待明日在此間發表。

預料雅林特使會在該份報告後，與埃及、約但和以色列的駐聯合國大使，舉行新談判。

西馬各州災情嚴重 陸路交通支離寸斷
暴風．豪雨．山崩．洪水

【吉隆坡四日路透社電】馬來西亞由於受到強烈季候風的侵襲，死亡人數今日已經增至非七名，超過三萬名的居民撤離往較高的地方，以逃避橫越西馬來西亞東部各州的泛濫河水。

據今晨警方所透露的最新數字，有三萬一千一百四十人無家可歸，而以彭亨州的情形最壞。在該地，有為數約一萬五千人已經放棄他們的家園，逃往較高的地方。

【吉隆坡四日合衆國際社電】豪雨不斷，今日使西馬東海岸水災氾濫，引起山崩，阻塞主要公路及鐵路，並困了數百名回校上課的學生。

女黑人被控謀殺 美邀蘇俄學者前赴加州旁聽

美衆院議長預測 尼克遜不能連任 莫斯基看高一綫

嚴院長談今後施政 全面展開外交奮鬥 促進亞洲安全組織

【台北四日中央社電】行政院長嚴家淦，今天上午在中國國民黨中央聯合紀念週致詞表示：未來一年，在國際形勢方面仍將以亞洲的動亂為轉移，我國的反共復國努力，仍為全局的關鍵所在，因此我們必須因應客觀環境，積極努力加強主觀力量，加速備戰行動，以便掌握戰機，提早推毀毛共暴政。

嚴院長說，政府六十一年度的施政重點在於以下幾項目標：

（一）全力推行政治革新，積極展開外交奮鬥。
（二）動員人力物力資源，全面推動經濟發展。
（三）發展科學技術教育，推行文化復興工作。
（四）整建武裝部隊，增強動員準備。

英官員前往球場 調查足球賽慘劇
部分罹難屍體仍未辨認

加國總理表示 願意協助調處 中南半島和平

英國郵車刼案主犯 傳在都柏林租旅店
店主發覺躊躇時疑犯趁機逃去

伊拉克兩星相家預言 尼克遜今年癱瘓 明年有世界大戰

【貝魯特三日合衆國際社電】兩名伊拉克占星家今日預言，尼克遜總統本年將得癱瘓，而英國領導人物將因此而有所行動。

他並預測伊朗國王將被暗殺，而沙特阿拉伯國王費瑟爾和突尼西亞總統鮑爾基伯將於一九七一年死亡。

這兩名占星家的預言載於巴格達的阿拉克雜誌，並由伊拉克官方通訊社報導。該雜誌引述其中一名占星家的預言說，世界於本年可以避免一次全球性的戰爭，「但第三次世界大戰則將有在一九七二年發生的可能」。

防騷擾聯邦會議 星大捕左翼分子

教宗遇刺 曾中兩刀

社論

「毛澤東思想」快要破產了！
——對北平「兩報一刊」元旦社論的觀察

毛、林控制下的「人民日報」、「紅旗」雜誌、「解放軍報」，今年元旦像往年一樣，發表了一篇「社論」。這篇文章雖然言之無物，文氣拙劣，但它是代表毛共進入新的一年的政策關鍵，有其一定的重要性。

在過去一年之中，毛共敗象連篇，這是人所共見的事實。一九六五年十一月十日，由於上海「文匯報」發表了評論「海瑞罷官」那篇文章後，揭開了所謂「無產階級文化大革命」。這一場歷史上最殘忍最辣的大整肅，歷時已五年，毛酋雖然閉口不提正式結束，但實際上已告落幕。一九七零年的一年之中，毛酋已以「整黨建黨」的口號，代替「文化革命」，證明「文革」已進入善後階段，亦即所謂「放而後收」。但是，這一任務大非易為，迄至去年年底時，大陸的普遍情形是全面的瓦解而無從收拾，較前更為混亂和更為動盪。

再混亂局面的具體事實甚多，表現於黨的組織方面，就是黨的機能完全停止。中共「九全大會」所產生的新統治集團，始終不能發揮領導作用，中下級的黨組織細胞，對上級的命令，陽同陰違。毛酋所要求的「組織落實，政治落實，思想落實」，因此形成了三大落空！表現於軍事方面的，混亂情形可能更為惡劣。林彪的地位平步青雲之後，使軍中發生了幾種極端矛盾的思想：一種是軍人目空一切，自認為天之驕子，毛酋江山靠他們「批衛」；一種是中共黨的力量，不是靠黨而是靠槍桿子，「一槍在手，可以為所欲為」；一種是過去與林彪有「前嫌」的中共將領，本來已以不咎既往的態度對待林彪，但一旦發覺林心懷叵測，想以「挾天子」自命的時候，他們當很新怨交集，便暗中抗林。

在這樣矛盾交煎的情形下，毛酋深知一九七一年不是平靜的一年，矛盾到了爆發點時，毛酋的統治可能被打亂打爛。因此，在上述的元旦「社論」中，特別要求「牢牢記住，一天也不能忘記」毛酋，說甚麼「有了毛主席，有了毛主席的革命路線，才有新中國，才有我們黨，我們軍隊，我們人民的今天」。這段文字，不僅拙劣，而且等於毛酋呼援的悽厲叫聲，因為他現已發覺到衆叛親離，誰也對他不信任，喊「萬萬歲」的人，心中非常盼他早死早好。同時，這段文字還含有一項非常重大的意義，就是所謂「毛澤東思想」的西洋鏡，如今已被大陸人民普遍拆穿，無人迷信。因此，它不得不把毛酋的「貢獻」加以誇大，企圖重建「威信」。

中共揚言今年實施「第四個五年計劃」，自稱「第三個五年計劃」已經「勝利完成」。這是漫天謊話，不足為信。在去年年底時，共報有計劃的宣傳「工農業全面豐收」，當時已預料到那是中共的一種欺人把戲，希望在一九七一年開始時，擴大宣傳。「五年計劃」這一名稱，對中共來說，其實已毫無宣傳價值。任何經濟計劃，必列出指標，沒有發表指標數字而侈談「五年計劃」，任何人都可以做到。由此看來，中共所謂「五年計劃」，無非是騙局。這一點，毛酋可能也有自知之明。上述的元旦「社論」中，有這麼一段妙不可言的文字：「中國（按指中共）任何時候都不做超級大國，現在不做，將來也永遠不做。」這真是不打自招的供詞。「超級大國」是近幾年來流行的名詞，意思是說最強的大國。中共政權雖然在風雨飄搖中度過了二十餘年，但整個大陸「一窮二白」，老百姓枵腹無衣，居然想打腫臉充胖子，諱言「超級大國」，這真是比李宗吾的「厚黑學」更「厚」更「黑」！不知人間有羞恥事。

現在可以肯定的，就是今年大陸的全面整肅，仍然繼續，而權力之爭，可能較去年尤為劇烈。上述元旦「社論」中，對此已毫不掩飾，一則云：「今年，我們要繼續廣泛深入地開展活學活用毛澤東思想群衆運動，要根據毛主席的指示，在全黨進行一次思想和政治路線方面的教育……」；再則云：「今年，將是無產階級文化大革命鬥、批、改運動更深入的一年。我們要在政治思想戰線、文化教育戰線、經濟戰線和上層建築各個領域，抓緊革命大批判，進一步批判以蘇修為中心的現代修正主義思潮，進一步肅清叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義路線的餘毒……。」

上面摘引的兩段文字，證明中共三句不離本行——整肅異己。同時也像我們上面提及的，中共黨內對「毛澤東思想」，迄今為止，仍然僅面無疑義，而陽奉陰違者佔絕大多數。這是毛酋的最大悲哀，也是「毛澤東思想」破產的具體現象。為甚麼中共黨內對毛酋的「指示」不能全面信服？答案是「劉少奇反革命修正主義路線的餘毒」無法徹底掃除。這又說明「文化革命」殺死了數百萬人，但劉少奇的思想居然無法肅清。毛酋縱使繼續其大屠殺和大整肅，其結果可能仍等於零。「毛澤東思想」如果徹底破產，一九七一年將是中共日暮途窮的一年了。

本廠許典能君已於一九七〇年十二月卅一日退股及離職，今後許君在外之一切債務及簽洋轇轕概與本廠無涉特此聲明

金城合記織業廠啟

本人已於一九七〇年十二月卅一日退出金城合記織業廠之股份，並同時辭去該廠之一切職務。今後該廠之一切債務及簽洋轇轕概與本人無涉特此聲明

許典能啟

申請人英籍啟事

周兆强（CHOW SHIU—KEUNG）又名周樹强（JEW SHEW—KEONG）又名周羅弼（ROBBERT CHOW）現住九龍旁枝角道三百五十號四樓現向港督申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面將事實向本港輔政司報告。

現在到曼谷和泰國旅遊，絕對不是過份奢華的享受。因為，國泰航空公司能以廉宜的代價，招待閣下遊覽泰國各地的名勝風光。參加我們與亞洲第一流旅遊機構合辦的泰國旅行團，閣下不但可以獲得集體旅行的一切優待，並可隨意選擇自己喜愛的地方遊覽。我們的收費已經包括經濟客位來回機票，酒店住宿，及一般旅遊節目，請即檢拾行裝，到泰國享受一個稱心如意的假期。現在，國泰航空公司每週有七次班機來往曼谷，歡迎閣下隨時出發。欲知詳細參加辦法，請洽各大旅行社或國泰航空公司。（電話：H-246171）

國泰航空公司共有下列泰國旅行團任君選擇

五天——港幣$1206
國泰廉美觀光團，遊覽泰國五天，節目包括參觀巨大的金睡佛，著名的玉佛寺，多采多姿的水上市場及泰皇御用的龍鳳行舟。全部秩序均經週密編排，團友可獲得充裕時間自由活動選購土產，古玩和泰絲。來回均乘搭國泰四引擎噴射客機，享受豐富，旅途舒適。

國際遊覽社——
八天暢遊泰國及星加坡
參加這旅行團，閣下可以順道遊覽星加坡。觀光節目包括參觀泰國著名的廟宇，水上市場及各式手工藝製作。在曼谷歡渡三天愉快的假期後即飛往星加坡，團友可以盡情探索星加坡的新面貌和探望親友，沿途享受，歷久難忘。

大地旅運社——
十天暢遊星馬泰
這旅行團將引導閣下遍遊曼谷的佛寺，水上市場，手工藝製作中心及泰絲工場。三天後飛往檳城，先後參觀著名的蛇廟及登山俯瞰檳城全貌，然後穿越一望無際的樹膠園前往吉隆坡，遊覽天然奇蹟的黑風洞及湖濱公園等名勝。回程途中並在星加坡停留兩天，閣下可以順道參觀星加坡的新建設，探望親友及選購價廉物美的奇特土產。

My Travel International——
八天暢遊泰國及吉隆坡
參加這旅行團，閣下可以遍遊曼谷的名勝風光，遊覽節目包括參觀著名的佛寺，水上市場，泰式建築物，泰國土風舞及泰拳表演等。飛抵吉隆坡後，閣下又可以盡情遊覽當地的樹膠園，回教寺及其他風光如畫的旅遊勝地，盡情享受八天愉快假期。
（上述旅行團均印備詳細章則，歡迎索閱）

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司

遊覽泰國：祇需港幣$1206

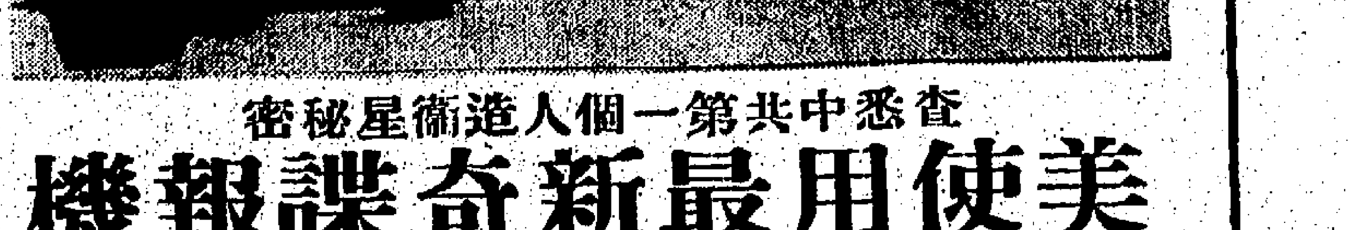
天龍牌 最新出品
全半導體全自動身歷聲盒帶錄音機
自動連續放唱十二盒錄音帶
DENON
歷史悠久 音響名廠

Model TRC-798
Solid State Stereo Cassette
Auto-Changer Deck with Preamplifier
★有觸發式琴鍵掣，暫停掣等專業裝備
★配有錄音音量控鈕及音量指示錶
★可以駁接任何擴音器
可以4小時不停播唱美妙的Hi-Fi音樂
適合私人「派對」，大衆化的價錢，經濟實用
歡迎分期付款，每月只付$52.00
有限公司

美使用最新奇諜報機

查悉中共第一個人造衛星秘密

它的性能外間仍然所知極少，但據說，不特速度比子彈更快，能在十萬呎高空飛行，又有許多最新式的配備。



空軍轉動着在太空衣裏的身體，設法在駕駛室內找一個舒適的位置。在八萬呎的上空，底下的新墨西哥的鄉區清楚可見，但因太高，他不能辨認那些鮮明的地形的細節。他微笑，以為地上的人看不見和聽不見他的秘密的「黑幽靈」，完全不知道那「旁邊觀看」雷達，那使用超級鏡頭的攝影機，以及其他敏感的儀器，正在紀錄着他們的一切行動。新墨西哥或任何其他的州民，很少曾經看見一架SR－七一飛機，因為它是代替那飛得較慢和較低的U二型超級間諜飛機。

「馬治二點七，一切都……」他於飛機速度接近每小時二千哩時向地面控制站報告。

當華還未報完他的報告，駕駛室內的工具的綠燈放亮。一會兒，當「黑幽靈」穿過西方天空，在那些寂寞的牧場上空十六哩飛行，突然發生亂子。有一爆炸巨響，火警燈閃亮。同時，這SR－七一機完全失掉控制，把當華拖到駕駛室旁。

他驚叫道：「彈出！彈出！」他知道這飛機的命運是註定的，沒有機師能夠拯救它。他想彈出，但也想確知他的同伴史雅雅，洛歇飛機公司所僱的另一個試飛機師，也能夠離開這機。當華說叫着「彈出」，但沒有應聲：：

在新墨西哥的洛伊以東約卅哩，米徹爾和幾個牧場工作人員聽到爆炸聲。米徹爾看着那架SR七一機衝壁，以及當華彈出。當他看見那降落傘張開，他駕駛收場的直升機飛往當華的降落傘。米徹爾暗[illegible]那架在焚燒中的機不要撞及那個掛在降傘下的人。當華也同樣的看到。幸虧那團火突然的離開了他。當華降落陸上，距離那堆殘骸不很遠。他正在忙於放了降傘的氣，突然聽到有人說「我來幫你忙」。原來米徹爾站在他身邊。

當華問道：「你看見另一個降落傘嗎？」米徹爾點頭，說：「就在那邊，他已死了。」當華瞥着史雅雅的屍體，掉頭不忍再看。他的鼻樑因損傷了而流血不止，他用手帕按着它。米徹爾扶他上直升機，把他送到附近的醫院。當華到了醫院，立即打電話向加州愛德華斯空軍基地報告。他擔着疼痛講話，但米徹爾仍然聽到他請求立即派衛兵到現場去。那時候，米徹爾才知道，那架出事的飛機不是一架普通飛機，但空軍和空軍都不想任何人看見飛機殘骸，和那些仍可辨認的零件。當米徹爾回到農場，飛機殘骸所在地已由新墨西哥警察封閉了。

自五年多以前麗森宣佈美國有一架比U二型機飛得更高和更快的新間諜飛機以來，SR－七一機一直保守着秘密。在全球各地的警衛森嚴的空軍基地，遊客們可能看見這種神秘的飛機，但沒有人能夠走近去看清楚它。傳說他能夠有「比子彈更快」的速度，和十萬呎的最高飛行高度，但沒有證據，那些能夠證實的人守口如瓶。但關於它的詳細情形，最近已由各方面人士陸續波漏。

約三十架這些超級秘密的飛機，已在U二型機設計人約翰遜監督下，在洛歇飛機公司著名的「斯根克工廠」建造中。關於這三十架間諜飛機的使用，空軍祇承認有一隊駐在加州的貝爾空軍基地，但拒絕揭露這部隊的任務。不過，人們都知道，這些飛機飛往那些地方如沖繩、菲律賓及泰國，他們的任務是沒有疑問的，為美國的安全而巡邏世界各地。

這間諜機的微小的工具，包括「旁邊觀看」雷達——能夠穿過雲層，給雲飛機旁邊的遙遠地方的地形。這飛機所配的新攝影機，能夠攝影遙遠的黑白特寫照片，或沒有微粒的彩色照片，投下給那些在等候着的情報人員。此外，如果機師在穿入中立國或敵國領空時，發現了那些揭示他已被地面或敵機偵察了的雷達電波，他能夠使他的間諜飛機作「電子的隱形」。他甚至能夠掩飾它的熱力發射，以混亂敵人的內紫光偵察儀器。無怪這飛機被稱為「黑色的幽靈」。

一個間諜機師最近說：「當蘇俄空防總司令蘇迪斯說，他的屬員能夠擊落它，一如他們擊落施維爾的U二型機那麼容易時，我却在克姆林宮上空飛行，他們甚至偵察不出我，別說把我擊落。」

自然的，美國空軍和中央情報局否認使用間諜機。當官員們被問及一篇簡短的新聞稿，他們不肯說詳細。但研究那新聞稿詞句的專家們知道了答案。那新聞稿：「一架高度飛行的美國偵察飛機和它的機師，於『例行的訓練飛行』中，自星期二以來，已在太平洋失踪。空海的搜索已經進行搜索這架SR七一型機的工作，集中於沖繩以東約六百哩及馬尼刺以東五百哩的地區。這飛機的基地是冲繩。」

幾天後，另一篇國防部所發的新聞稿說：蘇俄人已開始加速建造潛艇，北極星潛艇的每年建造率是八艘；原子動力的攻擊潛艇十四艘；其他的作戰潛艇廿二艘。蘇俄擁有世界上最大的潛艇建造廠，高度自動化的和完全掩蔽的。正如一位前任情報官員所說：「我相信他們在那架間諜機在太平洋撞毀之前，從它獲得情報。不必等待那飛機着陸，才能夠得到它的攝影機和雷達所看見的證據。那情報可以從空中拍發回來的。」（未完）

國際剪影

複雜古怪的塞埔路斯度量衡

塞浦路斯正同樣地密切注意到英國的改「十進」變化。一九五五年塞島改用「十進」制。當時，它仍在英國統治下，若干官方活動如氣象的紀錄等，現時亦進行改用公制以替英呎及英磅。但在塞島，「公制」祇是在多種度量形式中增多一種，因塞島近幾百年來，曾隨着東方及西方的佔領下，帶來多種度量衡。

一八七八年英國從土耳其手上取得塞浦路斯島，他們發現島上用四種不同的（貨幣）流行市面。為謀簡化，他們遂改用一「先令」等於九「比亞士達」，廿「先令」等於一「鎊」。

一九五五年的改制，一「先令」等於十「比亞士達」。五「米爾」等於一「比亞士達」，「一千米爾」等於一「塞鎊」——亦等於一「英鎊」。重量的單位為「奧基」，奧基等於二．八磅或一．二七公斤。到塞浦路斯島山間旅遊，聰明點，記得携帶「奧基」，便不致吃虧，山間土釀果汁酒，每一「奧基」祇售一「先令」（五零米爾）。

村民售酒總數的方法是用「古沙」（譯）或「哥珊里」（譯故），約三十六加侖，約等於滿載十六罐）。

塞島的農人收割了稻子豆，曬乾售給倫敦的糖果店，他們是以「雅勒油」，根據計算（等於一八零「奧基」或五零四磅）。另一方面，煤油買賣用通常的「根達」（約五零四磅）。有時，他們亦用英國的「城」（一一二磅），塞島人稱「城」為「英倒根達」。農人實糧油時用「塞島公升」（等於兩「奧基」半，或等五又四份一品脫）。

外國人在塞島買別墅，土地的單位是「唐堪」或「士卡拉」。每一單位等一、三三七．八的方公尺。計算到達地產的路綫，却又用英里計算。到今，塞島官員仍使用。

然而，聰慧的塞島鄉民，又用他們的傳統「塞里」計算，「塞里」約等於五公里或三英里。

在這類奇怪的塞浦路斯度量衡中，塞島人認為改「十進」或「公制」，他們反覺得煩瑣。因為他們幾世紀以來的傳統，不方便的地方並不下於英國，且有過之而無不及。（西門）

對付強盜一些要訣

如果你認為有人尾隨着你，從街上走向一幢有燈光的建築物，或者停下來佯作向路人問路，以免那個人繼續追來。如果你見到一個警察，停下來跟他談，不要遲疑，他將可防止一宗罪案，較勝於事後偵查。

如果你被匪徒截刼的，搶去你的銀包和其他的貴重物品，最好不作還擊，因為匪徒為求達到目的，準備使用武力。如果你知道那犯罪者的目標是危害你生命的身體的襲擊，你不妨號叫。警察的紀錄，證明號叫和逃跑，你的安全逃脫的機會較佳。如果你與他搏鬥，而他携有槍械或其他利器，你克制他的機會極微，如果你不能呼救及逃跑，就試用溫和的言語來說服襲擊者，有些時候，這是可行的。

如果你被迫作困獸鬥，你就要盡力爭取勝利，你必須踢對方的要害。用指和甲抓對方的眼、鼻和口。咬、抓、打、撞……擊他的頭部、鼻樑或咽喉，用一本雜誌，或任何笨重的硬東西如雨傘等。此外，並使用你的手、膝、肘、腳以及頭顱。盡力擺脫，這樣你或許能夠死裏逃生。

在汽車裏，怎樣防禦襲擊？

別以為在汽車裏便可安全，不會遭受襲擊。對汽車內的人盜竊和襲擊案件的統計數字，證明你必須時刻提防。在開車、停車及停放汽車（當你離開車時汽車的門必須鎖好。在開車門進入汽車時，看清楚車廂內前後座位，以防有賊匪藏在內。

到停車處取車時，車匙最好拿在手裏，因為插進車匙，立即開車比較坐在駕駛位上，然後向銀包或衣袋找車匙更安全些，特別是在無人的廣闊停車地方。

別把汽車停放在偏僻地點，以防被人窺覦而沒有其他的人看見。

駕車要在有燈光的街道行駛，不要駛進黑暗的街道或偏僻小路。不可中途停車以接載搭順風車的人，不管那人是男的或女的。

在阿里桑納的一條公路舉行的一項調查，揭露一百名搭順風車者中有九十六人以前曾犯法的；其中八十四人有犯罪紀錄，另十二人是兒童逃亡者或陌小差的軍人，祇有四人不曾犯法，但也犯了取締搭順風車條例。

把車駛返你的住宅，車房或住宅的戶內或戶外停放汽車的地方時要開快車，並開車頭燈，以察看有沒有人躲在那裏等候你放好汽車後出來，向你搶刧或襲擊。避免變成了罪案受害者的最佳時間，是在罪案發生之前。（下）

烟葉成熟催速 可用乙烯氣體

被用以催熟水果如香蕉、檸檬、西瓜之類的乙烯，也可用以催熟烟草。北卡羅來納州立大學的生化學家薛斯勒博士最近報告說：乙烯有加速烟葉成熟過程之可能。他說：「目前此項研究仍在初步階段。乙烯促使烟葉應用更多的氧，因此使它成熟得更快。」

薛斯勒博士說：「將來可能在烟葉未熟前即行收割，應用乙烯帮助燒黃。乙烯甚至可用以代替火熱——作燒黃之用，因而減低燃料費用。」

水果和樹葉成熟腐敗之際，自然放出乙烯氣體。一個烟類果會促使週圍的新果烟去。原因在此。薛斯勒博士正在比較用乙烯和天然成熟的烟草。他說：「許多重要問題解決後，我們當可研究是否在烟草業方面也能採用乙烯來處理。」

你知道：元旦蔣總統發表什麼文告？星加坡已選出何人任總統？

政治

㈠台北今年元旦有何慶典？是日蔣總統發表什麼文告？

㈡國大代表民國五十九年度年會通過了什麼有關外交的提案？

㈢羅傑士對華有什麼明確的表示？

㈣留美中國學生對保衛釣魚台列島主權採何行動？

㈤中共在平召集那些共黨集會，商討什麼？

㈥美眾議院小組委會發表的調查錄，透露美國是否希望中共入聯合國？

㈦印度何時舉行大選？

㈧星加坡國會選出誰人繼尤索夫遺缺為總統？

㈨以色列是否願再參加中東和談？

㈩去年聖誕節東柏林警察有什麼暴行？

㈩㈠波蘭政治危機，現在是否仍然存在？

㈩㈡蘇俄判處兩名刼機猶太人死刑，引起何反響？後來如何？

軍事

㈠金門國軍為何於何時起停止砲轟大陸三天？

㈡駐亞洲美軍是不是繼續撤退？

㈢聖誕停火共軍有無破壞？結束後盟軍已否恢復攻勢？

㈣北越宣佈戰俘名單，美國已否接受？美國對北越提什麼要求？

㈤北韓艇刺美國，北韓海軍在何處衝突？美國的反應如何？

㈥美國國防今年將推動什麼計劃？國防撥款美眾院已否通過？

經濟

㈠南韓將於何時向亞洲國家建議組織什麼？

㈡中俄共邊界河道航行談判結束，中共有何表示？

㈢中共經濟現況怎樣？

㈣美國經濟尼克遜將如何打算？

㈤高棉泰兩國簽訂什麼協定？反映什麼？

㈥泰國已與那一第三個共產國家通商？

㈦英國現行貨幣制度已行了若干年？將於何時改制？

㈧五個重要經濟組織對通貨提什麼警告？

社會

傳那一位英公主與夫史諾頓伯爵協議離婚，有無此事？

影劇

㈠一九七零年誰是最賣座明星？

㈡一九七零年以何種影片最得勢？

科技

太空科學專家發現那一個星球，人類可享長壽？

一週時事測驗

（安文通）

答案

政治

㈠今年元旦，中樞舉行開國六十年慶典，由蔣總統親行主持。并於是日發表告全國軍民同胞書。全國各界也有遊行串聯活動。

㈡國大代表五十九年度年會通過了有關外交提案，內容為促請政府檢討外交政策，以鞏固中國在聯合國的地位，并請美總統支持聯大國的安全措施。

㈢羅傑士明確表示：中美繼續保持密切友好關係。美并將盡力改善與中共的關係，希望華沙大使級會談能重開。

㈣留美學生為保護釣魚台列嶼主權，舉行示威遊行，發動簽名運動，要求中國政府採取行動，以保護中國對釣魚台列嶼的主權。

㈤中共召集東南區內各共黨頭目，集會北平，商討今後抗美鬥爭計劃，企圖將東南亞聯成為一個新戰線。

㈥美眾議院小組委員會所發表的記錄，透露美國無不希望中共進入聯合國，但想改善與中共的關係。

㈦印度大選提前一年舉行。總理甘地夫人於去年十二月二十七日解散國會，大選將於今年三月舉行。

㈧星加坡國會於去年十二月三十一日，選出現年六十三歲的婦科醫生薛爾斯為總統，薛已定一月二日就任。

㈨以色列決定在聯合國安排下，與埃及、約但重開中東和談。但埃及下令備戰，停火決不展延。

㈩去年聖誕節東柏林警察開槍掃射越境逃亡的難民，中槍者都被抬走。這是一項缺乏人性的暴行。

㈩㈠到了去年十二月二十五日，波蘭暴動各城市，已漸趨平靜，人民已能歡度聖誕，政治危機現已成過去。

㈩㈡蘇俄判處兩名刼機猶太人死刑，引起世界各國及猶太人的激烈抨擊，蘇俄在此壓力下，莫斯科上訴法庭，乃於十二月三十一日改判徒刑十五年。

軍事

㈠金門國軍為慶祝中華民國開國六十年紀念，宣佈於十二月三十一日零時起至一月二日二十四時止，停止砲轟大陸共軍三天。

㈡美國決定貫施尼克遜政策，駐在亞洲區內各地的美軍，今後將繼續撤退。因此佐世保港內已無美艦常川駐防。

㈢在聖誕停火期內，共軍曾破壞了五十五次，在南越的二十四小時停火結束後，盟軍立即恢復攻勢。

㈣北越宣佈戰俘名單，美國斥為是一種宣傳行為，拒不接納，并要求北越釋放美俘，把要求釋放美俘的一萬封信送交北越。

㈤北韓擊艇，美國與北韓的海軍在北韓領海內衝突。美國則加以否認，美艦并未介入。

㈥美國國防在今年將撥款十三億美元來推動志願兵計劃，預定在一九七三年全面改變徵兵制度。六百六十億美元國防撥款，已於十二月二十九日由美眾院通過。

經濟

㈠南韓將於新年後向亞洲國家建議，組織亞洲共同市場，以增加亞洲國家間的貿易。韓政府計劃派專家代表團，赴亞洲各國徵詢對此的意見。

㈡中俄共邊界河道航行談判，中共表示並無結果，否認已簽定議定書的蘇方報導。雙方唯一協議是有關在今年開下次會議。

㈢中共軍費負担奇重，因此阻礙了經濟發展。現在大陸的貧瘠開發遲緩，糧食感到不足。

㈣對於美國經濟，尼克遜將採擴張政策。今年的新預算將容許相當赤字，通貨膨脹在去年為百分之五點五。

㈤高棉與泰國於十二月廿九日簽訂了五項經濟合作協定。這項協定的簽署，實際等於兩國重建邦交正常化。

㈥泰國決與蘇俄通商，已於上月廿五日與蘇簽定通商協定，這項協定的簽訂，經過了三年的艱苦談判。

㈦英國現行貨幣制度，已有一千二百年歷史。將於今年二月十五日起改採十進制。現行貨幣制度同時廢除。

㈧五個重要經濟組織提出警告：歐洲存在着通貨膨脹危機，通貨膨脹蔓延，影響到人民生活。英國、丹麥、瑞典受打擊最大，西德今年也無把握。

社會

美國方面傳說英國公主瑪嘉烈協議與夫史諾頓伯爵離婚，王室發言人於去年十二月廿九日，否認有此事。

影劇

㈠一九七零年票房紀錄，賣座明星為男演員保羅紐曼。他連續兩年奪得「票房紀錄最佳演員」銜頭。

㈡一九七零年影片以色情暴露的得勢。但推測一九七一年這種片的賣座力將減少。

科技

太空科學專家發現：將來登過火星的人，要比地球上的一般人長命。因為登上火星的人，比地球上所花的時間為短。

你知道：中共在平召那些共黨集會？亞洲美軍是否仍將繼續撤退？

樂聲 新聲 北河 國寶 蘭宮 柴灣 下期加入
最後兩天
陳 高遠 胡茵茵 張斌 朱江
導演 楚原
愛中有恨 恨中有愛 龍沐香 陳曼玲 利刃除群魔 單劍雙雄

翡翠 娛樂 國都 永華 太平 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 明聲 龍城 亞洲
今天繼續獻映 賣座壓倒一切
氣派超凡 炸爆性武俠片
一個李菁 兩個典型 一世之雄
李菁 狄龍
導演 張徹
SHAW SCOPE

百樂 中央 油麻地 好世界 太安 柴灣 寶光 美麗宮 龍城 華樂
後天十院隆重獻映
三個肉彈胸對胸 雙雄決鬥硬碰硬

天大 後盛獻映
一九七一年最新西片
SHANGO

京都 大華 金冠 下期映獻
劇力萬鈞 氣壯山河之作
虎膽忠魂
CORBARI
歐洲公司巨獻 全部七彩

惠刊本報廣告 請撥電話七三零七零八接洽

專供成人欣賞
八戰奇觀
HAPPENING IN AFRICA

新都 國民 英京 英華 樂都 新舞台 太安 美麗宮
票房直線上升 五天直逼40萬
THE FAKE TYCOON

樂宮
台星之寶
姚蘇蓉
婚變

荀荀成熟時
最後兩天

「猪年」郵票有問題
寄信到回教國家 可能會引起麻煩

特寫

本報記者黃世友

為紀念即將來臨的辛亥「猪」年，繼中華民國之後，本港郵政當局已決定自本月二十日起公開發售兩欵紀念「猪」年的郵票，並於本月十二日起發售首日封。

該兩欵紀念辛亥「猪」年的郵票，印有本地設計的中國猪，面額分別為一角及一元三角；首日封則每個二角。

但是，根據最近來自中華民國台灣方面的消息傳來：當地若干人士使用該等紀念「猪」年郵票寄信到東南亞與及中東若干回教國家後，曾引起一些風波。據報：曾有人向中華民國大使館投訴，將該等印有「猪」圖案郵票寄到他們的國家，有傷當地風俗，甚至認為是一種侮辱。

據報：此次風波原因，是由於回教徒們認為猪是航髒，下賤的動物。本港既然亦印發此等郵票，然則是否會引起諸如上述的風波呢？本報記者就這個問題訪問郵政司符偉略，符氏覺得這件事是頗特別和有趣。

符氏說：「本港發售紀念「猪年」的郵票，已事先知會過國際郵務聯盟，故在郵務而言，進行紀念郵票的發售和使用，應無問題。」「至於回教地區對這些郵票的反應，由於本港尚未正式發售，故尚未知道。」但符氏指出：「在聖誕節期間，本港會收到很多來自中東的回教國家的賀卡，所以看來當地人士是不會因宗教問題而反對我們使用「猪」年郵票寄信給他們的。」

不過，回教國家的人士會否因為本港人士用「猪年」郵票寄信給他們，而引起麻煩呢？似乎仍需拭目以待了。

圖為本港郵政局即將公開發售的兩欵「猪」年紀念郵票，面額分一角及一元三角兩種。

水陸戶口統計
動員萬八千人
每人訪三百人或五十戶

【本報訊】統計署署理副地區總監張邁麟，在灣仔民政司署月會席上，解釋有關行將舉行的全港性水陸戶口統計的工作。

張氏說：水上戶口統計定於本月廿三日起至廿六日之間舉行，這期間恰在農曆年廿七至除夕，水上人家均集中漁港，準備歡渡新年，對於統計工作的進行，大有幫助。

至於陸上的戶口統計，則由二月廿七日起至三月九日為止，統計的地區，包括港島、九龍、新九龍、新界及離島各地。

張氏說：為進行這項龐大的統計工作，政府將動用大量人力物力，預算執行任務的戶口統計員將達一萬八千人，他們來自本港兩所大學，三間師範學院，在職教師或在學的高年級學生。

所有統計員在工作進行時，都隨身帶備統計署特別發給的身份證，其上有本人照片，以備市民察閱。此外，每一統計員更携有白身黑字紙皮箱，用以盛載登記表格。

張氏又謂：是次戶口統計，將採按戶訪問方式，而所提詢的個人問題共有廿六項，有關住所及住戶問題共十項。所得資料，全部填寫在特備表格內，過後交由……

感人肺腑話逃亡
同堂三代本歡欣 奴役難堪鬥死神
冒險逃亡憑破艇 幸能還我自由身

【本報訊】中共雖然用盡種種殘酷手法去阻壓大陸同胞爭取自由的行動，可是，仍無法消滅大陸同胞爭取自由的意志。原屬共區番禺「大崗公社」的農民梁錫爺，六名祖孫三代的難胞，就是憑着這種堅強的爭取自由意志，自廣東番禺縣取得一艘小木船，冒着嚴寒北風及驚濤駭浪，昨日逃抵本港，經向青山警署投案，請求協助，成為本年度第一宗的三代同堂逃亡驚險喜劇。

現年廿六歲的梁錫，在這次逃亡中，携同六十九歲的父親梁炎，母親郭大妹，妻子何軟好，五歲的兒子錦泉及五個月大的女兒群鳳；他說：這次逃亡的原因，完全由于他的父親患上肺氣腫，兩年來共幹都不給他一點醫藥，當向他詢問理由時，回答是：「上了五十歲的病人都不給葯，這是上級的指示。」

梁錫又稱：番禺縣現在還展開四清運動，有很多共幹因為中飽公社穀米和貪污金錢，受到審判。他們由於長期以來，備受奴役，吃不飽，穿不暖，早已渴望離家逃亡，以擺脫地獄般的非人生活。

迫至本月二日晚，一家三代，扶老攜幼，潛抵踏足海邊，登上一艘僅十五呎長，沒有篷打帆槓的木船，靠著西北風之助，男女合力搖槳出海，滄滄萬頃沙，伶仃洋，衝過不少驚濤駭浪，於昨日凌晨抵達青山海面，並於新填海地帶乘舟登岸。他們因為人生路不熟，在口角附一帶團團轉了半天，才獲村民指示，來至青山警署投案。各人衣衫破爛，手瘡百孔，飢餓疲勞已極，由警署給予茶水飯粥，然後解往元朗警署餘案辦理。

圖為梁錫一家六口，祖孫三代，就是憑著這樣子的一隻彈丸小艇，經過九小時風浪中的掙扎而獲得自由，圖為在青山灣等候警方處理的情形。

新電廠焚燒六小時始熄
損失估計達二千萬
港電擴充計劃受阻

【本報訊】在鴨脷洲香港電燈公司發電廠發生的大火，焚燒達六個小時多，至昨晨二時三十分才被撲滅，惟昨日有兩艘滅火輪及一隊消防人員駐守現場，以防死灰復燃。

在這場罕見的大火，該公司的兩座新建發電廠房付之一炬，損失估計在五百萬元之間，勢將使該公司的五億六千萬元的擴充計劃倒退數年。

至於起火原因，消防事務處總長胡欽斯表示，將進行調查。但懷疑可能起火。

災後的現場，一片焦土，昨日清晨仍有白煙冒起，並嗅到一股濃烈焦味。總廠的新廠房全部被火燒至焦黑，祇剩下鋼筋水泥架。在旁邊的一座高的安裝發電機的建築物，其最高頂層的天花板的鋼鐵被高熱火燄燒毀後，一旁的三層高建築物的鋼鐵石屎樑柱，亦被燒至向右傾斜；又一條通到發電機的電動發電機的電動吊梯，亦遭波及燒毀。

消防人員昨晨在現場調查起火原因時，有五名身穿制服，頭戴鋼盔的消防人員，滿影機及其他工具到達災場視察。至於準備回廠的工作人員，則被拒。據電燈公司一位發言人昨晨透露：在鴨脷洲電廠的一場大火中，共有……現正加工搶修當中，俟修理妥當後，方能恢復電力供應。

西區及香港仔 電力恢復供應

他解釋說：鴨脷洲電廠大火中，主要是波及一所興建中的第二期發電廠，至於現有發電廠，則完全未有受到影響或波及。

他說：火災當晚有些地區的電流供應，出現斷續情形，是由於當局誠恐火警會波及到附鄰現有的發電機兩部，遂將部份發電機關閉，停止生產，因而造成部份地區的停電供應較弱。港島西區及香港仔部份地區停電，但目前已搶修妥當，恢復正常。

他又指出：興建中被焚的電廠，是於去年四、五月間動工興建，計劃於七二年四月落成。工程次由於發生火警，至於損失程度，一時未能估計，但電燈公司已購備有保險。

該宗火警是在前晚七時四十五分發生，初為三級火警，在八時四十七分，升為四級，消防員因無法接近火場，故……

火乘風勢，燃燒更烈，至九時零七分升至五級。在火勢最猛烈時，消防人員曾出動一百二十名人員，廿二輛滅火車，四艘滅火輪，以及四輛救護車參與搶救工作。常中一號快艇滅火輪由於負荷太重，全船燃料用罄，需要調派原本駐守在北角區的五號滅火輪到場接替。這是大火中最驚險之插曲。在火警中沒有人受傷，但一名警員在進行救……

九龍三條道路 禁小巴上落客

【本報訊】交通處處長昨日宣佈：九龍方面之公共小巴，由下星期一起，下午七時起至翌日上午七時，將在下列地點上落乘客：

(一)窩打老道、大埔道及南昌街之間；(二)欽州街……(三)……

港九部份街道 分別臨時停水

【本報訊】水務局昨宣佈，港九部份街道，因進行接駁工程，將分別臨時停水，計開：……

瑪麗醫院增建新病理學大樓

【本報訊】瑪麗醫院將於本年三月增建一座十層高病理學大樓和殮房，以應付日益增加之病人及到該院實習之醫科學生之需求。該建築費約為……將代替現有……

【本報訊】地方人士近以……每一戶口統計員，約需訪問三百人，或五十戶人家左右。最後張氏呼籲各街坊社團首長，及各行業代表代轉知親友、會員及同業等有關該項計劃，使能到時通力合作，工作順利完成。

席上，大坑小販代表提議有關當局對違例小販，可否只用票控方式，而不加以扣押？

警方代表就此問題答覆時指出：票控的目的，是使該違例小販可在法庭上受到公平裁判，而扣押措施，旨在使違例事情不再發生。如各小販都能遵守秩序，不造成嚴重阻塞，票控或扣押將無引用必要。

月會由民政主任關佩英主持，出席者有張逸生、梁伴仍、李淑琴、孔昭靜、姚棣華、杜顯德、鵬高、蔡英傑、倪洪、劉榮、關韶羲、盧恩文、張煦喬、陳瑤、枝、蔡文、黃洪、黃沙、李國柏、林耀堯、梁永立、鄒永昌、陳進武、馮炳熙、馮明源、陳仲、方其強、符顯星、黃、謝錫康。

土瓜灣建 海心公園

【本報訊】興建海心公園之第一期工程，將於本年三月間進行，竣時約六個月竣工。

海心公園將位於土瓜灣海心廟之舊址，落成後將成為街坊康樂好去處。該公園佔地三點四英畝，園內有一個嶙石花園，可自各方經由短石階通達。園內並有兩個硬地小型足球場及一個籃球場，附有看台、更衣室及洗手間等。

另一特色係一座東方色彩之涼亭，以瓦鋪蓋，伸出海中，由一條在嶙石上興建之曲折橋樑與岸邊連接。

公園大部份有花卉植物，在該等花卉之中，設有椅櫈百餘張，同時，並裝設泛光燈及路燈，使到公園夜景美怡人。

另有長五十六呎，闊三十四呎之涼亭，內有棋盤桌，市民可在此下棋休憩。

香港賽馬會已捐款超過五十萬元作為興建海心公園之費用。

九龍兩宗強搶 事主損失逾萬

【本報訊】昨午十二時許，一名肉食店老闆，在旺角花園街近砵蘭街處，遭四名飛型男子將他截住，並將他的旅行袋搶去，袋內有現款共一萬一千元之多。

據悉：被劫事主名高奕，五十二歲，住旺角花園街十×號二樓，為一間肉食舖老闆。昨日下午十二時許，他手提一個旅行袋，內有萬餘元現款，正擬行返店舖之際，突然有四名廿餘歲之青年男子閃出，並用利器威嚇他，然後將他的旅行袋搶走，逃去無踪。

另訊：九龍城侯王道近衙前圍道，昨晨亦發生一宗當街搶刧案，事主被搶去手袋，損失現款共三千三百元。

政府獎券 銷六十萬張

【本報訊】政府獎券截至昨晚止，經已銷出……獎券共銷……張。獎券繼續在……本星期五晚止，……在大會堂音樂廳開獎，……獎券每張二元，各大銀行正分行及馬會售票處均有代售。

迷途小童 警方查身世

【本報訊】警方昨……

中山兩僑團 首長聯歡

【本報訊】香港中山僑商會昨午二時在該會大禮堂，歡迎旅港中山同鄉會訪問。主方……

地王舖位住宅特別賤價出售

設計閣樓實用　建築材料最好

(一)北角英皇道南方大廈（即皇都與國都兩戲院中間）市面最旺正面馬路舖位由廿餘萬元起到六十萬元

(二)彌敦道旺角地王新興大廈地面店位三千餘尺每尺八百元，寫字樓每單位六萬元起，住宅由六萬元起到十餘萬元交吉與無交吉均有，酒樓每尺二百二十元。

電話K912029　K512126　K881146—8號

金城旅運貿易有限公司

台灣春季旅行團

一月廿六日　二月四日
十四日　廿八日　三月21日
四月九日

星馬泰

一月廿四日
四月九日

韓日九洲

三月廿一日
四月九日

出發日期

想得到一個難忘愉快的假期，就應該參加本公司的旅行團！

香港地址：中環萬宜大廈1033室　電話：二三八八一四　二三八八七五　二四〇〇一七
九龍地址：尖沙咀何文田……大廈221室　電話：六六八六九五　六七〇三一

持證參加特別優待

慕曼 特別大貢獻

（由本月四日至十日止）

所有新大衣六折—八折。（二十五件特價大衣由一百五十元—五百元）

最新美國 JOYCE 樣辦鞋，一律八折。

新襪褲一律八折（尺碼四號—五號）（跳舞用品除外）

請蒞臨參觀選購，勿失良機。

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）金巴利道（二）……

新年禮物 瀟灑大方

Arrow SHIRTS 「鴉路」恤

龍子行

DRAGON SEED Dept. Stores

香港：龍子行大廈　大道中五十九號
九龍：美麗華酒店地下　彌敦道一三四號

鈞益 荃灣工業中心

古道士屋道口

工業大廈

有入伙紙
尚餘數伙
分層租售

設計週詳　三面單邊　交通方便　僱工容易

每伙六仟餘呎起
每呎祇30餘元

昌生有限公司　中環士丹利街16號　聯利大厦302室　電話:H222277 H231840

正義置業有限公司　德輔道中84.86號　華記大厦1204室　電話:H452522 H453265

東南無綫電專招男女生

科別：(一)高級無綫電及電視工程科(二)高級彩色電視工程科(三)無綫電報務科(四)無綫電及電視技術科（夜校）

試期：一月十七日　電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號

監督兼校長鄺文燦

專藥能補人生缺憾

京都太極堂藥廠超時代榮譽出品之一

太極牌「五風丹」又名「羊風丹」

獨有秘方，中藥製劑，保證特效，一服見功

本品係採用中藥貓頭鷹腦為主藥，專醫卒然眩仆，昏不知人，手足抽搐，口吐涎沫，目上視或口眼歪斜，作五畜聲，發作無常。

購買注意

免施手術

京都太極堂藥廠最新發明

太極牌「肝膽治」最佳良藥　中藥製劑

專醫：膽囊內生砂石粒，無論砂石粒大小多少，可免施手術之麻煩，確可內消砂石粒於無形，及治發黃膽囊炎，肝炎，肝腫大，肝變硬等，絕對有效。特效專藥，一服見功，腰痛難忍，且能斷尾。

東南亞總代理：……

風濕專藥 梁衡 風濕骨痛立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效……

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕症，三分鐘制止，十小時根除……關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉疼痛或麻痺，手足無力，時常傷風，腳腫面腫，腸胃脹痛，咳，屢醫不癒者，立單保証斷根。早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用貴藥秘方時間……

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

著名風濕專家陳少奇謹啓

皮膚病？論

皮膚病起源在人體五臟內部出（即心、肝、脾、肺、腎）由濕風肺熱……集結而成，皮膚病主要集結地方，在筋骼肢體皮外，對血脉系統無關，如未清五臟則症難癒，患者斷其患疾，屢醫時愈時發，難斷根，經本醫家治療皮膚病斷根處方，能取汎除病患決不復發，「本醫用殺菌外……射治療」

診所：旺角彌敦道六三弍號三樓新雅酒樓斜面請認明地址

皮膚專科李家輝謹啓

鄭重聲明

本廠出品「能華」滅火筒材料專銷……名義四出上門兜售……

營業部：旺角……
電話：九四二〇九三·九四二六五一·九四七一三七

東興隆機器廠謹啓

一九七一年一月二日

華興礦務有限公司第二十三屆股東常年會通告

本公司定于一九七一年一月九日（星期六）正午十二時在……行舉行第二十三屆股東常年會，審查截至一九七〇年十月三十一日止總結，並選舉董事及覆核核數員等事宜，各股東屆時請蒞臨指示。

本公司股份自一九七一年一月二日起至一九七一年一月九日止期內停止轉戶合併公佈

承董事局命司理黃鑑川謹啓

聲明啓事

……經理人現已……合約……解除……由一九七〇年十二月卅一日……所有……概與持牌人無涉，特此登報聲明。

特牌人黃麗容啓

一九七一年一月二日

燃料如續漲價將會考慮 的士商會否認申請加價

【本報訊】的士同業商會主席陳伯強，昨晚否認外傳的士商人向政府交通當局申請提高收費，更聲言，的士商人在目前決不會因燃料加價而考慮提高收費。

他說：雖然目前燃料加價，對的士商人來說，無疑是受到影響，但的士商人暫時不會因此而考慮向政府申請提高收費。

陳氏又說：如將來燃料和汽車零件繼續漲價的話，則的士商人到時將會考慮加價。不過，在目前來說，卻絕無其事。

陳伯強指出：本港某些報紙在昨日報導，如果政府當局批准的士商人加價的要求，九龍的士將加價兩角。這實在是不確實的報導，而且可以用事實來証明，因爲到目爲止，尙沒有任何的士商人向政府有關當局申請提高收費。

他又說：有關這些報紙報導的士加價，是由於燃料漲價的結果。這同樣是不確實的，因爲燃料漲價雖然對的士商人有所影響，但這個影響尙不足以影響到的士商人考慮要提高收費。

又據政府新聞處一位發言人昨晚說：政府有關當局，截至昨日爲止，沒有接到的士商人要求加價的申請。

在昨日本港有些報紙報導九龍的士因現時燃料漲價而向政府申請加價二角的傳聞。

九龍城砦大火燒傷兩人 茶果嶺貨櫃突焚燒 損失貨物廿餘萬元

【本報訊】本港昨日濕度極低，天氣乾燥，致火警頻傳，港九及新界地區一共發生五宗大小火警，其中發生於九龍城砦老人院後街的四級火警中，兩人被燒傷，而在茶果嶺一宗火燒貨櫃火警中，使一家貨運公司損失達廿餘萬元，更有一宗火警涉嫌是道友「追龍」所引起的。

第一宗：九龍城老人院後街二號二樓的一間家庭式膠袍工場，於昨晚八時卅分，發生一級四級大火，該工場東主及一名工人被火灼傷，有六、七部消防車開到上址搶救，消防員開到後把四十五名被困在附內的居民救離災場，起火的二樓全部被火燒毀。

第二宗：茶果嶺近海邊一處用作存放待運貨櫃的空地，昨日發生火警，大火延燒一小時始被撲熄，幸無人傷亡，但一批價值約二十萬元的製成品被燒毀。

據悉：火警現場是茶果嶺近亞細亞火油公司對開的一處近海空地，該地存放着大批貨櫃，該等貨櫃乃由東方貨櫃公司堆積在該處準備分批運往外地的，貨櫃內裝的多數是塑料和塑膠製成品。

在昨日下午三時許，有人發覺這幅空地上突然發生火警，不久燃及堆積在該區的貨櫃，火勢旋即猛烈燃燒起來，加上當時風勢強勁，一發不可收拾。

消防局據報，出動大批消防員前往施救，另有三艘滅火船開赴現場協助灌救，至四時三十分火勢才被控制，至四時三十分而被撲滅，前後歷一小時，除燒毀二十多個貨櫃，另水浸波及十餘個貨櫃外，未有傷亡報告。初步估計，損失約廿餘萬元。

據說：此宗火警起火原因，是因二名印籍看更人打爛煮食物炊具引起的。但真正原因，仍由有關方面調查中。

大窩坪工廠 多間被焚燬

第三宗：九龍大窩坪工業安置區昨日發生三級大火，數間廢紙廠木材廠及膠粉廠俱受到嚴重損失。消防事務處出動近十輛消防車前往灌救，由於該處空曠風勁，火勢熾烈，直至十一時零五分，火勢始被撲滅。一名消防員在灌救時受傷，被煙燻倒，消防員將之救出送院急救。

燒三木屋 道友追龍

第四宗：中葵涌傅屋村附近山坡上的數間僭建木屋，昨晚八時五十分左右發生火警，三間木搭的簡陋木屋付諸一炬，該場火警在十多分鐘便被撲滅。

據附近居民說：該處「追龍」的道友在該處「追龍」留下火種而引致的。

據悉：該處山坡原有數間僭建石屋及木屋的，因屬非法建築物，大部份已在目前被拆去，而餘下三間木屋，而經為販毒集團的大本營，此次火警亦很可能是道友在該處「追龍」留下火種而引致的。

處居民亦早遷離上址，於是上址便爲一幫道友利用作爲販毒大本營。一名住在傅屋村的居民向本報投訴謂：該大本營起初祇用火水燈，但後來更明目張膽地由該處的一家理髮廳中搭了一條電綫至該處，在燈光火着下做其「買賣」。

該居民謂：時常有十四人車載客至該處做買賣的，當地居民曾向荃灣警署投訴，而警方亦曾加以調查。

第五宗：灣仔軒尼詩道一三九號地下的泰芳藝術攝影公司，昨晚七時四十五分發生小火，兩部滅火車及一部「史樂高」新型消防車開到現場搶救，火勢瞬息被撲滅，損失不大。

據悉：是次火警，可能是電綫漏電而導致的。該公司的右上角閣仔首先起火，起火後曾有數次「卜卜」的火光爆聲。消防車開到不夠五分鐘，便把火勢撲滅。因該樓宇爲舊樓，經火燒後，騎樓的上面落下數大塊灰泥。起火後，附近商店紛紛關門，恐防有人乘機打劫。

市政局議員今將查詢 公用電視天線 政府有何計劃

【本報訊】市民大都注意到本港屋宇，尤其是新區樓宇的屋頂上豎起的電視機天線問題，布力斯議員將於今日的市政局會議席上，向主席亞歷山大就此發出詢問。

布力斯議員的問題：（甲）在各區新豎立的電視機天綫有多少？（乙）對於准許使用公用天綫的問題，政府有何計劃？

其他議員的問題包括有：馬超常議員問：（一）在第五百座新區大廈興建時，藍田新區居民告訴他，該處的遊樂場未有泛光燈設備，遊樂場設置燈光？（二）市政局圖書館的成就，顯示出本局圖書館的問題。本人獲悉許多學生認爲，如在他們所需要的紀錄性質影片，在圖書館內放映，以供十至二十人欣賞，則對彼等大有幫助。此等學生認爲大會堂圖書館的服務應予擴大，使此等影片受更多人欣賞。本局能否考慮此點？

議員接受市民投訴 以何種身份向機關查詢

葉錫恩議員問：（一）（甲）擔任輸值接見市民工作的市政局議員，是否可以向另一個政府部門查詢有關市民投訴的事件呢？（乙）市政局接見市民的議員，以甚麼「身份」與政府部門交涉？（二）關於觀塘新區工廠大廈租用類外地方的廠商，是否已獲通知本局對其租權的決定，若否，因何需使他們久等？

伍秉堅議員問：位於黃泥涌峽道淸水池及大潭水塘之間的引水區域，淸潔及整理工作，應由那一部門負責？又主席可否告知市政局，政府能否將黃泥涌峽水塘康樂區第二期發展計劃列入第一期計劃之內，以便將現有的濾水池改建爲游泳池而利便市民？

此外，在該會議席上，尙有其他動議事項：㈠殯葬場館事務委員會主席馬超常動議：「決議，根據公共墳場附例第十條㈠項，授權市政事務署長得將在下開公共墳場內指定之墳葬之理葬，火化，或以署長認爲適當之方法加以處置。

（甲）墳場：新界粉嶺和合石墳場，地段：在「A段」及「B段」內之全部墳葬，包括在私人地段內者，埋葬年份爲一九六四年。（乙）墳場：新界沙頭角「T」段。（子）「T」段。（丑）天主教私人地段，分別於一九六四年埋葬。（丙）墳場新界羅湖沙嶺（金塔）墳場，地段在政府金塔地段內之所有墳葬，埋葬年份爲一九六八年。㈡小販管理委員會主席羅志勤議：「決議，授權暫時保有或執行下開附表所列職務之任何公務人員，運用公衆衛生及市政事務條例第八十六款㈠項所賦予之權力。」附表：高級小販聯絡員（香港區）、高級小販聯絡員（九龍區）、小販聯絡員。

特寫

美報童免費環球旅行 稱讚香港人友善

因受影片影響，以爲水上人家生活十分困難，到港後才知從前的想法是錯誤的！

——本報記者姚守一——

美國赫斯報業集團所選出的一名「青年外交家」表示他到港後的第一個感覺。

他說：與艇家對話時雖然語言大爲不通，但也可用手勢「搭够」。

泰倫是住在美國加利福尼亞州的温尼高多鎮市的，他是赫斯報業集團名下一份報紙的派報童。他是參加報業集團「青年外交家」派報童提名而當選的十八名報童之一。

他說：香港和藹的人們都是十分友善，人們都好像看

泰倫所住的只是一個有一萬五千多人的小地城市，主要出產只有蔬菜，他在市內的中學讀最後一年（第十二級），明年便要進大學了。他現正在赫斯報業集團的「麥克拉門多聯合報」服務，每天派報只花他大約兩小時時間，他說這對他的學業並無影響的。

他說：「赫斯報業集團「青年外交家」的挑選並不以一名派報員派報多少而定的，而是按各報童在學校的成績，爲人的處事和是否可和人相處得來。參加提名時是經過學校當局及報紙訂戶的推薦的，而最難過的一關是「口試」，因爲主辦者是著重選一個被選出者要具有美國少年的特點的。」

「未到香港之前，從影片上看見香港的那些艇家生活在船艇上，我覺得很難受，腦海中認爲他們的生活必定是很困苦的，但到港後與一些艇家交談過，覺得我以前的想法是錯的。」十七歲黑髮黑眼的泰倫李夫所說。

問及他的未來職業和他是否有意在新聞界發展，泰倫說：當報人是很好的，但他卻希望成爲一個軍方的參謀人員，因而可擠身於國際的事務中。他表示希望被派到遠東的地方駐紮，更使他有機會與當地人士作深入交談。

在這次的環球旅行中，泰倫說：在歐洲方面，他印象最深的是以色列，而在亞洲，他只到過泰谷，他是於前天與其他十七名年齡由十三歲至十七歲的「青年外交家」一起到港的。泰倫說：這次是他的第一次國外旅行，也是他完全免費的第一次旅行。

問及他對美國青年反戰的情緒看法如何？他說：情緒相當「激烈」，大學生時常在校中「搗亂」，有些中學生也想在校內搗亂，但支持的人不多。

他表示他是在十二月初獲悉自己被選中的，在完成了體格檢查和預備後，於十二月廿一日離美開始此次的環球旅行，這班美國「青年外交家」將於明天由香港起飛往台北訪問一天，然後再取道夏威夷返回美國，這次旅行是利用他們的寒假期間，而一切費用都由他們在美國各地的報館負擔。

本港不久實施 電腦控制交通

工務局一工程師透露

【本報訊】一位工務局工程師昨日指出：不久以後本港的交通可能改由電腦控制。

上述消息是工務局交通工程師蘇冀里透露的。蘇氏最近始由英倫返港。他在英國時，曾就本港實施電腦系統控制交通的可能性廣泛的提出討論。同時，蘇氏在英時曾就這項問題與英國交通部和道路研究各部門的專家會談。

工務局高級公路組一位發言人昨日說：蘇氏目前正將他在英國和歐洲訪問期間的所得加以調查，看看是否可適用於本港。他說：很可能的，蘇氏會在今年的第一或第二季期間，就這方面的調查所得向政府提出報告。

發言人說：除非有關方面對這項建議已有結論，否則暫時不會實然購買這類電腦裝備。

電腦系統或能減輕本港道路交通的受阻，且可使交通更爲暢通。屆時，交通訊號都可能由電腦控制。

美色情歌唱劇 籌備在港上演

裸體場面能否出現 要看當局是否批准

【本報訊】美國「嬉皮士」的色情搖擺樂歌唱劇——「毛髮」，將在本港以「香港化」的形式演出。

已有人籌備在大會堂音樂廳內把這套衆議紛紛的歌唱劇演出七天。

籌劃人之一的羅拔傘博說：裸體場面是否可出現本港，要看政府能否批准而定。

他說：這次演出將耗資二萬元，現在已須備排期在今年五月間演出，演員的安排，將可在兩週內決定。

據報：本港流行歌星許冠傑已答允參加羅拔傘博是贊助公司之一的菲港聯合公司的公共關係主任。

本報昨晚致電警方查詢警方是否接獲有關此項演出的申請？警方發言人謂要待今晨查明才可獲悉。

寒冷天氣 持續數天

【本報訊】在強烈東北季候風支配下，本港市民昨日縮瑟在刺骨寒風中。天文台預測：本港未來數日的氣温將不會有大變化，寒冷的天氣將會繼續數天。昨晨最低温度爲攝氏表十一點五度，比前日晨早最低温度高了零點五度，但濕度則爲百分之十八，是本港自今年入冬以來最乾燥的一天。

天文台昨晚天氣報告謂：一股強烈大陸性反旋風繼續支配中國大陸、朝鮮及鄰近海域。本港今日將吹清勁北風，在晨早及黃昏時，天色繼續晴朗及乾燥。

前晚八時零七分所懸掛起的強烈季候風訊號「黑球」，昨晚仍然懸掛。昨日在飛鵝嶺的風力時速徘徊在卅至四十海哩，在海內地區亦達十至十五海哩。

撞船 有驚無險

【本報訊】尖沙咀對開海面，昨晨發生貨船與油蔴地小輪相撞事件，幸有驚無險。

據悉：昨晨八時卅分，油蔴地小輪「民錦」號由佐敦道碼頭開出，航行向灣仔碼頭行駛，航行數分鐘後，於航經尖沙咀對開海面時，即與一艘小貨輪「香港紅寶石」號發生相撞，小輪被撞後受劇烈震盪，全船搖擺不定，幸而有驚無險，卒經司舵鎮定應付，將船脫險。

事後，渡海輪「民錦」號與「香港紅寶石」號均停航交換意見，並向海事處報告。初步消息說：「民錦」號船尾部被撞凹，但並未影響機房工作，亦未有入水現象，旋即航往灣仔碼頭寫事。

旺角彌敦道 少女被刺死 同行男友擒兇亦受傷

【本報訊】旺角彌敦道鬧市，昨晚發生一宗血案，一名女子行經該處時，突遭一青年男子用刀刺傷，與該女子同行之男子欲作護花人，亦被人用刀刺傷，行兇者乘混亂中逃去。

據悉，受傷的女子郭某，十八歲，昨晚九時許，與一名二十歲姓朱的男友行經旺角彌敦道與豉油街交界處近大人百貨公司門前，突然有一名年約二十歲青年男子持利刃衝向郭女，不由分說，向她腹部刺了一刀，郭女受傷倒地，其身旁男友睹狀，即與該青年男子發生糾纏之際，但在混亂中亦被刺傷。

由於地處鬧市，又適逢晚上電影散場，開場之際，故來往人衆甚衆，他們目睹此宗意外，恐防被殃及，逃忙走避，行兇者則乘混亂中逃去。兩傷者事後被送院救治。

受傷女子，因傷勢嚴重，已告殞命。此宗血案是尋仇抑或有其它原因，則仍待警方調查中。

踢破金行飾櫃 男子當場被捕

【本報訊】一名年約三十歲男子，昨日闖進九龍彌敦道一百三十四號C美麗華商場內景福珠寶行九龍分行，用腳踢碎存放名貴手錶之飾櫃。但其後一涉嫌男子失手被擒。

被捕男子年約卅餘歲，是在昨日下午五時五十分左右，突然闖進景福珠寶行，用腳踢爛飾櫃玻璃，該飾櫃內陳列有名貴手表。適爲一巴基斯坦籍看更人發現，與之糾纏，稍後一惠名男子上前協助看更者將疑犯制服，並送交警方究辦。

九龍將增設 垃圾站三處

【本報訊】油蔴地和深水埗將增設垃圾收集站三處，以和緩路邊垃圾收集之工作。

此等收集站係位於上海街和窩打老道交界處，寧波街和白加士街交界處，及北河街和醫局街交界處，以上三處地點均在公廁和公衆浴室之旁。

新設之垃圾收集站將設有一處停泊機動拖車廣場，使拖車可以在場內工作。

興建垃圾收集站之工程，將於下月底開始，約在五月間竣工。

天氣寒冷影響 工展觀衆銳減

【本報訊】到工展會場參觀的人士，昨日因天氣寒冷而銳減，僅得萬餘人進場。

據工展會昨晚的數字統計，入場參觀的人數是一萬一千七百三十八人。

鄉紳之孫及警官之子 八名飛仔挾械尋仇 在開片前一網成擒

【本報訊】由新界鄉紳之孫及警察「沙展」之子，聯合組成的八名飛黨，前夜攜有一批攻擊性武器，準備在大埔區尋仇「開片」之際，被探除及時飛車截捕，帶返警署，昨已落案，將於今日解控於法庭。

據悉：該八名飛仔之中，有三人是已故之老鄉紳李某的孫兒及姪孫，另三人則爲三名警員的兒子，其階級爲沙展、警目等，餘兩人則爲九龍飛仔，故這八名飛黨，可謂九龍新界阿飛的大會串。

這宗飛黨準備尋仇開片事件，起因由於大埔墟在前日下午，兩名新界青年駕着一輛貨車，駛至一個電油站附近時，偶與一輛貨車發生輕微碰撞，因而雙方發生口角，大吵大鬧，當時，貨車上除司機外，還有兩三名「大發佬」，兩青年以眼前處於劣勢，不敢妄動，認人記車一番之後，乃悻悻然而去。

大埔探目陳崗強據報，有一輛私家車頻在大埔兜圈馳騁，車上八名飛型青年不停游目作找人狀。乃率同探員湯兆佳、張沛霖、黃柏、曾明、黃保明等，立即驅車追尋該輛房車下落。不久，探員之車果在大埔頭火車橋下發現該輛編號「AR九四××」號房車正在前進，乃加强速率，一直追至三度坑路段時趨前堵截，探員蜂湧下車，喝令各人逐個下車檢查，結果在各人身上及車廂內，搜獲兩把三角銼、三把鐵尺、螺絲批、鋼鐵、童軍刀各一把，乃連人及兇器一併帶返大埔警署辦理，經過詳細訊問後，警方昨日已將七人落案，另一人則仍在查訊中。

被警方拘捕的八人，四名姓李，一姓陳，一姓葉，一姓鄭，一名阿力山大（中葡血統），他們分別住新界粉嶺、九龍天光道警察宿舍，或其他地區。

防 提 人 警

廖仲和 鵬專醫 頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

許氏新解答 因何引起 一服見效 保証斷根

元氣虛損 腰酸背痛 機能退化 四肢軟弱 作事無神 虛勞不愈 或見效而不斷根者 切勿灰心 時速來診

每天上午十至晚七時在旺角彌敦道五九六號二樓中僑公司右鄰 荃灣眾安街一〇二號三樓 早晚在 星期下午休息

不用開刀

認明招牌 提防影射

陽氣專科 徹底醫治 永不復發

陽氣腫痛 時上時下 臥則入腹 立時入囊 陰囊硬脹 狀如水晶 或痛或癢 偏墜雙醫 秘製專藥 癒後受謝

北京中醫 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院即廣安銀行樓上 本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千張歡迎參觀

車房·修理廠招租

青山道永康街四十二號義德工廠大廈地下車房，可作汽車修理廠另固定泊車位數個，廉價招租。

請電H—二三四五二三洽

立案 妙妮裁剪女學校 正校暨夜校招生 分校

新近開課：一月十一日
科目：裁剪、機繡、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
課業：職業班九個月特別速成班二個至四個月
地址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院）
分校：香港銅鑼灣啟超道16號恩平道口
電話：正校：K六六七九七七 分校：H七七二五九七

隱形 神耳牌 耳聾機

美國名廠 ……
治風濕血壓 康美電療健康器

冷汗盜汗

自汗 不分日夜，不斷出流
冷汗 出汗之時，全身凍冷
盜汗 睡寤之時，全身出汗
虛汗 皮毛疏放，元氣外泄
臭汗 腋下所出，臭味腥臭
手汗 手心腳心，心液泄漏
黃汗 濕熱蒸發，發出黃汗
頸汗 陽氣上泄，到頸而止
淡汗 汗味本鹹，所出味淡

汗者，乃人體氣血精液之變成，無論何種出汗之症，俱能泄弱體內之寶貴氣血精液，但流汗者，多不大注意，因其無痛苦之證，是以易爲忽畧，故出汗者多數面黃消瘦，精神疲倦，作事乏力，諸病叢生，甚至變成虛勞，患者宜千萬留意，如欲根本治癒此等病症者，應速服

「增強燕窩素」 每盒十五元

江伯昭中醫製造之

此藥以燕窩爲主，配以其他名貴中藥製成，故不獨對治療各種汗症有特別功效，更能健脾開胃，補氣益血，使全身，使瘦弱者變肥，面黃者轉紅潤，無胃口者增加食慾，爲免患者誤購他藥，不但未能速效，更耗費時間金錢，特將直接代理此藥之各大藥行列出，顧客可按址購買，必得正貨。

（香港）上環永樂街瑞昌、洛克道榮國英、大街390汕頭、北角春秧街宜安、咀加拿分道香港、奶路臣街中正、世界、798北大、上海街360和平、新 ……

天氣預測

吹清新至強勁之北風，稍後時轉吹較爲和緩之東北風，天色晴朗，天氣乾燥，最高氣温約爲攝氏十八度。

在今晨零時本港的室外氣温爲攝氏十三度，濕度爲百分之三十八。

昨日的最高氣温爲攝氏十八點一度，最低氣温爲攝氏表十一點五度。

播音電視節目

本台列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【六時】粵語新聞，天氣預測，輕音樂。十五分，轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導。卅分，時代曲。【七時】粵語新聞，海員招募處，卅分，天氣報告及節目預告。常識解答。四十三分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員特別報告。十五分，每日公衆活動報告及特別報告。廿五分，時代曲。五十八分，空中問答。【九時】飯菜價格報導。十分，歌星選唱。卅分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「三探聚寶樓」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞。廿分，議論新談。卅分，米高漢的故事。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬價格報導。時代曲。卅分，漁民天氣預告。不堪回首幾多回「鳳凰兒女」。【一時】粵語新聞及特別報告。十三分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】無綫電「戀曲」。卅分，電影故事「妙極了」。【三時】粵語新聞，時代曲及流行歌曲。卅分，民間故事「傀儡英王」。五十八分，天氣報告。【四時】說君康健。卅分，親親仁人「粵劇」。【五時】交通報告，兒童節目。十五分，兒童劇。卅分，時事特寫。五十分，常識解答。五十五分，市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞及特別報告。三分，工展會新聞。十分，空中問答。卅分，音樂。卅分，人海滄潮「無聲曲」。【七時】粵語新聞，香江夜話。卅分，亞洲及本港新聞報告。十分，引古論今。十五分，夜夜此時聽「有胆英雄」。四十五分，轉播新聞。【九時】轉播「香港大舞台」歌唱節目。卅分，爐邊齋下。四十五分，工展遊客點唱。【十時十五分】粵語新聞，世界勾奇「禁劇」。四十五分，時代曲。【十一時】粵語新聞，風虎雲龍集「屍變」。卅分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率八五〇千赫，波長三五三公尺。

【六時】新聞簡報，天氣報告，潮音妙韻。三十分，新聞簡報，天氣報告，座右銘，時代曲。【七時】新聞簡報，清晨雅趣，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測。時代曲。【八時】新聞報告，話界你知節目。十分，天氣報告，五分，時代曲，三十分，流行曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】說說話說婚及婦女雜誌。卅分，時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，粵語東南亞各地天氣情況，小說「再度夕陽紅」。卅分，小說「誤會的結合」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「殘冬淚夢」。【一時】新聞報告，天氣報告。十五分，粵曲。卅分，時代曲。五十分，通俗故事。【二時】小說「霧中人」。卅分，歷代名曲。【三時】新聞簡報，粵語流行曲。卅分，歷代名曲。【四時】天氣報告，一曲寄心聲。五十八分，【五時三十分】小說「尋寶記」。【六時】新聞簡報，港九時事。【七時】新聞簡報，三分，雲絲頓俱樂部「喜劇場」。卅分，十八樓C座。五十八分，話界你知節目。【八時】新聞報告，天羅地網「神秘人」。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。卅分，天氣報告，短篇喜劇。【十時】新聞簡報，話界你知節目。三分，歌唱小說「山河情淚」。卅分，小說「心魔」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，南音「瞎眼補花」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千赫，波長四九二公尺。

【六時】新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。卅分，新聞簡報，天氣報告。【七時】新聞簡報，天氣報告，中國文選。卅分，天氣預測。四十分，各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告。卅分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，繼續各位早晨。卅分，天氣報告，繼續各位早晨。【十一時】升中指導。卅分，股市報導，粵語流行曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，爲你歌唱。卅分，股市報導。【十二時】新聞報告，社團活動報導。十分，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市報導，天氣報告，音樂譜子。【二時】報導東南亞各地天氣情況，唱時代曲學國語。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報，祝壽祝婚，股市報導，繼續專曲點唱。【四時】天氣報告，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。卅分，升中指導。【七時】新聞簡報，繼續年青人時間。【八時卅分】天氣報告，新聞簡報，股市報導，時代曲。四十五分，名曲歸知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲顯知音。【十時】新聞簡報，輕音樂欣賞，天氣報告，爲正字號正音。十五分，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十一時】新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】音樂，節目報告。九分，新聞報導，天氣預測。十分，時代曲。二十五分，國語廣播。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，粵曲。【九時】社會服務，天氣報告，名人小傳，節目報告。卅分，專語流行曲。【十時】小常識。四十五分，街市行情。【十一時】中間答案。四十五分，衛生常識。卅分，小說「龍中鳳」。【十一時】故事「酒仙李太白」。中文電視節目介紹。卅分，專曲。【十二時】新聞報導，節目報告。五分，小說「假丈夫」。天氣報告。五分，股市報導。四十五分，粵曲。【一時】時代曲點唱。卅分，時事實錄。【二時】歌劇「求神保佑」。卅分，專曲點唱。【三時】人間世「癡情夢幻」。卅分，專曲。【四時】社會服務。五分，股市報導，節目報告。十五分，喜事重重，金台節目報告。卅分，浮生錄「天之嬌女」。【五時】小說「無名的故事」。十五分，小常識，金價報告。卅分，紅綃外史。【六時】歐西流行歌曲。卅分，小說「聰明的選擇」。【七時】歌唱小說「妙人奇遇」。卅分，時事實錄。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，時代曲。卅分，戲劇生涯。四十五分，茶餘飯後「新年祝福」。【九時】民間故事「鑄鐵娘娘」。卅分，專曲。節目預告。【十時】世界名著「雙城記」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，節目預告。十五分，夜半奇談「鴻運當頭」。四十五分，時代曲。五十八分，專語新聞簡報。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】早晨音樂，節目報告。十分，新聞報導，天氣預測。卅分，潮語益智漫談。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣及節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝壽祝婚。【十時】京劇。中文電視節目報告。五分，潮語益智漫談。十五分，潮曲。【十一時】潮曲。【十二時】潮語小說「青樓路」。卅分，潮曲。【一時】戲曲介紹。廿分，時代曲。【七時】小說「人言可畏」。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。卅分，潮語戲劇化小說「冰點」。卅分，潮語廣播劇「水滸新傳」。【二時】電影歌曲。卅分，潮曲。【三時】潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「人鬼夫妻」。卅分，新聞報導。十五分，金價報告。卅分，時代曲。卅分，夫妻之間。卅分，社會服務。【六時】潮語小說「鐵衛府」。……卅分，潮曲。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，清歌妙韻。十五分，卡通。卅分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】世界新聞。十五分，街市行情。卅分，今日菜譜。卅五分，星光力奇人。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。（下午）【二時】今日菜譜。十五分，專語片「萬變飛狐」。【四時】新聞摘要，節目預告。五分，星光力奇人。卅五分，新青俠。【五時】小小樂園。卅分，專語片「復活」。【六時卅分】校際問答比賽。【七時】新聞及天氣報告。卅分，銀色新聞。【八時】五五分，水之歌。卅分，曲中情。【九時】步步高陞。卅分，專語片「女人的秘密」。【十一時十五分】新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】英語講座。卅分，攝影漫談。四十五分，中午新聞。【一時】「太空漫遊」片集。卅分，麥斷情天。四十五分，歡樂家庭。【二時十五分】「勇往直前」片集。四十五分，專語片「膽鬼狐兒」。【四時】新聞簡報。卅分，兒童劇。【五時】七彩「宇宙奇觀」片集。卅分，一起球保衛戰。【六時】專語片「冷秋楓」。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】週三聯歡樂今宵。卅分，七彩「雌虎雙雄」片集。【九時卅分】片集。卅分，曲藝大全。五十五分，七彩「嘉寶喜劇」片集。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，【十二時廿五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「從心所願」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】七彩「黑球歷險記」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「爸爸艷史」片集。五十五分，七彩西片「狂龍怪客」。【九時卅分】「綠林捷寶」片集。【十時十五分】最後新聞報導。廿五分，喜漫談。四十分，「冷暖人間」片集。【十一時卅分】播映完畢。

本港十年醫療計劃完成時 病床超過原定目標 醫療服務繼續擴充

聖公會聖匠堂 擴大工遊服務

成立工遊會義務工作委員會

球場命案第四被告 滿十八歲零一天 結果被判處死刑

第三被告僅十六歲判入教導所

【本報訊】銅鑼灣大坑道球場一死兩傷兇殺案，除首被告吳三明承認誤殺罪外，其餘四名被告，陪審員於去年十二月廿三日聆訊結果，一致裁定四被告俱謀殺罪名成立，第三被告鄒某，因祇十六歲，故法官押候由英女皇御旨發落。已成年之次被告梁翔及第五被告梁錦樂，經即判處死刑，至第四被告梁錦樂，則須再調查，以確定其年齡，始能判處。此案押候於前審判，結果確定第四被告成錦樂，在犯案前經已滿十八歲零一天，於是就這一天時間關係，認為被告已入於成年人之列，法官乃判處以死刑。

至承認誤殺罪之首被告吳三明，殊屬僥倖，法官祇判其入兒童教導所，刑期由九個月至三年。法官在判處時特別強調指出：這本是一宗可怖的兇殺案，應予嚴辦，不過鑒於首被告年紀且祇認誤殺罪及備次犯罪之故，才如此判處。

清水灣道撞車

【本報訊】一部隸屬香港護衛會的自用車，昨晨在清水灣道井欄樹與一部貨車相撞，兩車車頭均受損不堪，有三人受傷送院救治。

香港護衛會自用車（車牌AR一三一零號），昨晨七時五十分從西貢沿清水灣道開出九龍，當駛至井欄樹附近路中時，該處適係修路，僅可一車通過，自用車剛駛過修路地段，此時有一部由九龍駛往邵氏片場準備拍片的秋記貨車（車牌AE二四零一號），雙方因閃避不及，遂發生相撞，香港護衛會自用車車頭被撞毀，司機及兩名護衛員受傷，而秋記貨車的右邊車頭亦撞毀，正面擋風玻璃破碎，幸無人受傷，有關此宗交通意外，當局已展開調查。

澳門一場火 損失五十萬

【本報訊】澳門消息：澳門新馬路下街大三元酒家，昨晨發生大火，焚毀一間製……

香港商科語言書院校慶

方乃正授獎勉來賓勉獎

……計有王冠傑博士、唐君毅教授、吳景賢女士、前北九龍獅子會會長何榮高、趙世曾、凌道揚博士、陳耐夫教授、陳樹渠博士、廖烈武太平紳士、鄭潤材博士、鄭郁郎博士、魏彼得牧師、港僑名醫顧問李啓勳、旺角街坊會主席曾招炫、北九龍獅子會會長馮滋霖、建築師子梁振邦、獅子會九龍分城主席邢氏徵校監王玲等千多人。

伍燕生校長以「職業教育與香港經濟」為題致詞，強調指出：由於香港環境之特殊、從人口、居民職業、經濟之發展與文化背景等因素，因之香港之教育應與香港之經濟發展應取得統一與平衡，尤其是香港教育中之職業教育，對香港之經濟發展，有其特殊重要的意義，也是當前香港教育中急需解決之問題。高級教育司官方乃正在致詞中，也同樣闡述了職業教育在香港教育中的特殊性與重要性。他還着重指出有幾項專業，如：護士、特許秘書、特許會計師、大律師、律師等，無須經過大學，而可以獲得就業所需要的學歷和技術技能的。他語重心長地希望廣大青年同學，把握大好光陰，努力自己的前程！

高級教育官方乃正，在香港商科語言書院校監授獎，中坐者為凌道揚博士，左為該校校長伍燕生。

日本航空西鐵大悅組織「團光觀光團」，第二期定於本月廿七日開始報名。

四邑商工總會 徵求會員月中初結

【本報訊】香港四邑商工總會，本年第十五屆徵求會員運動，已於日前出發，現定本月十五日為第一次初期結報，各徵求隊長刻正努力爭取成績。

查四邑乃台山、新會、開平、恩平四縣之統稱，該會在港設立已有五六十年之久，其成立之要旨，為促進及維護僑港四邑人士之商工及其他合法之事業。自創辦以至目前改組為有限公司組織，數十年來溝通海內外邑僑，發展工商事業，辦理公益，興辦學校，救恤災難，贈醫施藥，增設會產，年來尤以配合當局發展教育計劃，開辦九龍新校舍，不分畛域，收容學童千餘人，復配合會務發展，與建四邑大廈，奠定財政基礎，對社會桑梓，均甚貢獻與助力。

本屆在理事長陳百強、監事長利國偉、副理事長鄭振猷、翁家灼、梁榮昌等主理會務下，與有建設性之工作，與夫凡……

鼎力支持 萬分多謝

一九七零／七一年善募目標	$8,000,000
至 12月28日止 已收總額	3,168,734.83

香港公益金茲將……

石硤尾政府下午小學二百五十元
石硤尾政府上午小學四百零九元五角
禹順貿易有限公司一千元
蘇兵咸會計師樓職員六百四十一元
基督教中心同工團契二百一十元
胡宗仁十元
遠東珠寶金行有限公司……

何霖二十元
李桂櫻二十元
黃秉軒三十元
沈宅一百元
司徒端才二十元
梁炳材二百元
李國仁十元
惠師校友會慈雲山學校五百三十五元三角
麥錦池五十元
歐陽國雄二十元
潘潤二百元

吳游文五元
黃錦樟五十元
區華照五百元
趙昌二百元
劉先強五十元
源記二十元
馮家仁一百元
王晉凱一百元
馮國忠一百元
巫黃若珍一百元
劉紹鈞二百元
全完中學一百六十九元二角

理髮美容業總商會 會所開幕職員就職

【本報訊】港九理髮美容業總商會有限公司自置會所在九龍佐敦道十……

該會首屆新職員如下：會長張長河、陳國傑、鮑長泰、劉長春、理事長唐順林、副徐在茲、許少雲、監事長魏震、副李正鈞、彭啓東、秘書總務向鵬琪、副總務劉秘書徐光耀、財務王喜恩、官子銘、熊家榮、王德龍、榮發、交際石金海、張鳳鳴、陳超然、羅利華、寬諭、邱如才、陶德元、公共關係孫永瑞、毛守道、楊開國、康榮殷、有揚、杜雲濟、蘭啓華、組織陳金寶、楊天保、鄭木林、嵇核、胡德謙、徐……

香港影畫 送明星日曆

「香港影畫」一月特大號已經出版，除了保持過去優良風格，還增刊「演員芳名錄」，使讀者對邵氏公司旗下一百四十九位演員的過去與現在，瞭收眼底，本期刊登的「電影觀衆興趣調查表」，使電影界人……

希爾頓職員週年餐舞 總經理等親自侍候

【本報訊】香港希爾頓酒店大舞廳舉行第八屆職員週年餐舞會，約二千名希爾頓職員參加，場面非常熱鬧。聯歡會於七時卅分開始，按希爾頓酒店的傳統，晚餐係由總經理摩士與各中西籍高級行政人員親自侍候，以表示對各職員在一年來辛勤服務之謝意。此外，還有名歌星新進華小姐高歌助慶，香港電視廣播有限公司舞蹈組表演等精彩節目。

黃景賢神父病逝 今舉行安所彌撒

【本報訊】本港天主教教區黃景賢神父，前日病逝於九龍寶血醫院，享年五十二歲。今日上午十時在跑馬地聖瑪加利大堂舉行安所彌撒後，安葬於跑馬地天主教墳場。黃神父一九一九年出生於廣東中山，一九四六年昇神父。後在惠陽及本港各堂區工作，任各堂區主任司鐸。黃神父曾為香港……委員會委員。

胡社生行一商行 被賊抬走夾萬

失現欵支票四千餘元

【本報訊】旺角彌敦道胡社生行十八樓一八〇九室的萬國寶新財務有限公司，昨晨發現被人抬走一個夾萬，內有現欵及支票共四千餘元。因前日為週日，該公司空無一人，及至昨晨職員返工，發覺正門有被毀壞痕跡，心知不妙，及後發現行內之一具夾萬不翼而飛，遂即撥電報警，警方派員到場調查。

據說：該夾萬內有現欵三千四百九十二元，另四張支票，票額分為：一百五十四元、四百八十一元、七十六元及一百四十三元等。

「今天不上課」殺青 全體工作人員聯歡

國泰機構由張森執導……謝榮、上官燕兒、張斌、馬頌棠、程世英、孫濤等聯合主演的新型……「今天不上課」，已全片殺青，日前全體工作人員特設宴聯歡，同時為本片男主角謝榮赴加拿大就學而餞行。

謝榮去加國就學的手續早已辦妥，而且行期一改再改，就因為他所……部作品「今天不上課」一直沒有拍完，所以才……今天不上課，就要……

横鎮同鄉會歡迎 中山同鄉會訪問

僑港横鎮同鄉會，昨日在會所禮堂歡迎旅港中山同鄉會首長蒞臨訪問，中山同鄉會理事長劉志民，監事長蔡文華，主任廬錦，劉保民，程……

台灣號客輪赴台 學生旅客破紀錄

【本報訊】太古輪船公司宣稱：將有八百餘名學生，在十二月卅日至一月廿三日間，充分利用該公司所舉辦的學生特別票價，他們大部份是香港及澳門學生，將乘搭「台灣號」往台灣旅行，此一往返香港台灣間的海上航行，現已成為赴台旅遊最受歡迎的途徑。

據該公司發言人稱：乘搭學生最多的數次航班是一月三日為二百四十二人，一月七日為二百五十三人，一月十一日為一百卅二人，估計下次再舉行學生特別票價時，人數勢必將更加激增。

台星之寶藝員參觀瑞興

【本報訊】台星之寶「藍星合唱團」姚蘇蓉、楊燕、張帝、青山等一行十餘人，昨應瑞興公司總經理古勝祥邀請，在尖沙咀加連威老道之楓林閣與文化界同進午餐，同時並參觀九龍瑞興總公司，由該公司總經理古勝祥親自款待。台星之寶均盛讚瑞興公司商場內部設計，堪稱為最現代化之一流百貨公司。

圖為台星之寶藍星合唱團與古勝祥氏合照。

紳寶名車展出 慕名參觀約洽者衆

以太空飛行及電腦工業稱譽全球之瑞典SAAB—SCANIA廠，其轄下之汽車部製造廠在迅速改良發展之下，於一九七一年度推出全新之「紳寶」九十九型房車，業於十二月中由本港著名之汽車集團大昌貿易行有限公司屬下機械合衆汽車有限公司介紹到港。該新之「紳寶」99四門房車，外型具歐陸代表性線條，最新設計，豪華優美，氣派貴族化，座位及車廂設計寬暢，前後高低之坐椅乃採用特製尼龍料子，無論散熱及保暖方面均甚勝人一籌，乘者之感受正如置身貴賓之舒適，加以四輪獨立懸掛系統，行車平穩，使在座乘車享受之最。

該車日來陳列中區恒生銀行大廈商場，觀衆如潮，均為識車人士，多包括商界、醫生、律師、銀行界人士，在參觀者對車多方面之下，業代表殷勤款待解釋之餘，改良優點，讚不已，即約試車及訂購者，大不乏人，此外該車在機械及安全之設計，恆在世界一流之頂點，動力中心為強勁之直排四缸程四汽缸前輪帶動引擎，配有獨特之自動離合系統FREEWHEEL DRIVE。節省燃料。據瑞典政府之試車報告中，「紳寶」被列全世界第三位，誠屬瑞典最美名車。

樂記行啟業 安納藥廠代理

安納化學製藥股份有限公司，為本港頗負盛名之製藥廠，除在紅磡新圍街設有製藥廠外，並在粉嶺安樂村自建分廠。產品暢銷本港及海外各地。由七一年一月一日開始委任樂記行為香港區代理。樂記行為王憲民君所創辦，經理王君前任香港志文行經理十年，對市場專營西藥業務，樂記行設於相當熟悉。樂記行設於……三二四三一二。

黃兆漢曾影靖新婚

【本報訊】復興仁學會董事長、東亞銀行副理、香港商會所義務司理黃族宗親會副理事長黃兆漢，與般商曾其樂之女曾影靖，日昨假座……到有官紳名流、社團首長及各界友好，如黃伯芹、宜平、周錫年、麥花……何國泰、林志……梁省德……林賀中……張……等，情況熱鬧。

黃兆漢、曾影靖新婚儷影

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關稍早可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截收時間，將比該等信件的截郵時間早一小時。

今日（五日星期二）空郵

沙巴、納閩 信件上午十一時 包裹上午十一時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十一時
中華民國 信件下午一時 包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲 信件下午一時 包裹正午
巴西 信件下午四時 包裹下午四時
南非 信件下午五時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、印度 信件下午六時 包裹下午五時
日本 信件下午六時 包裹下午五時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、百慕達、安提瓜、斯島 信件正午 包裹上午十一時
澳地利 包裹下午五時
葡萄牙 信件下午四時

明日（六日星期三）空郵

關島、日本 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
中華民國 信件下午一時 包裹正午
英國 信件下午一時 包裹正午
威特 信件下午三時 包裹下午二時
星加坡、沙撈越、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時〇五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午七時〇五分
國泰	西貢	下午七時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午十一時〇五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時［illegible］十分
日航	東京	下午九時五十分
日航	東京台北	下午十時卅分
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
中航	台北	上午八時五十分
中航	台北	上午九時卅分
中航	星加坡吉隆坡	下午二時
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午六時十分
中航	曼谷西貢	下午七時
法航	東京大阪	下午二時
瑞航	東京	下午七時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時廿分
西北	紐約東京	正午十二時
意航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午三時四十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十一時十分
[illegible]	佛蘭克福曼谷	下午二時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
[illegible]	曼谷	下午十［illegible］時四十分
[illegible]	台北	[illegible]

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京三藩市	下午四時
英航	港南文雪梨	下午七時
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	台北漢城	下午一時五十五分
國泰	西貢	下午二時十分
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時〇五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	台北東京	正午十二時
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	東京	下午四時五十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
日航	東京	下午五時四十分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午二時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時四十分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
[illegible]	[illegible]	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
中航	西貢曼谷	上午九時卅五分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
中航	台北	下午二時四十五分

娛樂

野獸片人獸奇觀 兒童也不宜觀看

一向，卡通片和以大自然珍禽異獸作主題的奇觀片，主要是以兒童觀眾作對象，但這趨向在近年已有改變：起先是日本第一部成人卡通「一千零一夜」被列爲不宜於兒童觀看。跟着是歐洲製片家拍攝的大自然及野獸背景片「人獸奇觀」被列爲絕對不宜兒童觀看的影片。

在風格上說，「人獸奇觀」和以往許多奇觀片截然不同，它不單祇以大自然景物及珍禽異獸做背景，而且有男女明星任主角，有完整的故事題材，更有數不盡的恐怖及人體美裸露鏡頭。

女主角是蕩漾着一頭金髮，是年僅廿十的歐洲尤物，一頭金髮，樣子嬌艷若火。她不但出色的模特兒，三圍異常出色。在片中，她作風大膽，樂不思蜀，脫完又脫，裸地公開。此片之所以不宜兒童觀看，是因爲裸露鏡頭太多之故。

東方之珠——香港，也出現在「人獸奇觀」的銀幕上，那個與男主角於風一度的香港仔蜑妹是片中選一人物，她的美妙曲線及甜蜜臉容是蜑家女郎上選之材。

台灣中國影評人協會 選出去年五大國片 國泰邵氏各佔一部

本報駐台記者司馬芬

△中國影評人協會近日選出五十九年度優良國語片五部及十大西片，不過，並非以項選出，並非以票房多寡爲依據，而是根據製作水準爲評選的標準，即所謂「叫好不叫座」，而「叫座並不叫好」。

五部五優良國片是：

㈠「寂寞」，白景瑞、李翰祥四位導演合作，創國片導演間共濟先例，而且各展所長，爲國片開創新境。

㈡「葡萄成熟時」，中影出品，劉藝導演，歸亞蕾、葛香亭等主演。

㈢「再見阿郎」，李翰祥出品，白景瑞導演，柯俊雄、張美瑤、祝青主演。

㈣「路客與刀客」，國聯出品，張徹導演，羅烈、施茵茵等主演。

㈤「報仇」，邵氏出品，張徹導演，狄龍、姜大衛等主演。

△中製廠拍攝的歷史古裝影片「緹縈」，將於春節前後在台推出，該廠近年以「揚子江……

葡萄成熟時 文藝片佳作

・一聽・

**「葡萄成熟時」被譽爲中華民國第二大片的「葡萄成熟時」，是一部以老夫少妻爲題材的文藝片，過去，國產電影，特別是文藝片，都很難跳出男歡女愛的範疇，本片挑選此爲題材，可算是頗大膽的嘗試。

擔演劉藝是新人，他在處理本片的手法上，已頗爲熟練，除了有部份細節有過份賣弄之嫌外，然，有人嫌全片的節奏是慢了一點，故悶場甚多，而且他不時用歸亞蕾的回憶和幻想來協助故事的推進，雖然在西方電影中此類手法已被譏爲「東施效顰」……

幕前閒話

妙極了是胡鬧片 柯俊雄變了蹩脚

・番樹・

**「妙極了」是一部製作並不認真的胡鬧片，假如你抱着認真的態度，「妙極了」則是一部鬧極了的影片。

一開始，編導便已露出他的低能，用同一個橋段來介紹了好幾個重要配角，觀衆感到鬧而且亂，根本不能清楚知道那幾個人物是有什麼作用的。

柯俊雄在「妙極了」中演一個對偵探術入迷的青年，對自己寓所的前後上下隣舍的私生活發生了興趣，鬧出很多事實上並不可笑的「笑話」。柯俊雄根本就不是演胡鬧……

幕前閒話	不可不知
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	頗好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

「職業新娘」中，丁強與張琍玉結婚鏡頭。

急智歌王，八面玲瓏

「台星之寶」十大歌星的……

紅底利是，大受歡迎

機械人突然失踪

台灣之寶張帝拜訪藝霞

今日電影

戲院	片名	類別	評級
利舞台	鐵廬戰役	（西）	（未評）
豪華	俏花神	（西）	（未評）
京華	一代鎗王	（西）	＊＊＊
東方	偷襲珍珠港	（西）	（未評）
樂聲	龍沐香	（國）	（＊＊）
紐約	亂世佳人	（西）	（重映）
京都	鐵胆雄心	（西）	＊＊＊
新都	妙極了	（國）	＊＊
總統	吸血殭屍復仇	（西）	＊
皇后	色情架步	（西）	（未評）
麗都	葡萄成熟時	（國）	＊＊＊
碩樂	瀛王	（國）	＊＊

台星之寶新貌 展開慈善活動

由姚蘇蓉、張帝、青山、楊燕四張王牌與及婉曲、陳淑芬、𣿬翠、李秀玲、陳雯、夢蘭等六位紅歌星組成的「台星之寶」藍星合唱團，已移師九龍樂宮戲院作盛大演出。

「台星之寶」以強大陣勢，各台柱於歌藝上都有卓越造詣，故在台都戲院演出以來，大受觀衆歡迎，此番移師九龍，自然也會引起哄動盛況，而該團爲酬謝港九人士的愛護雅意，亦決定加強節目，一新觀衆視聽，日來，他們已在緊鑼排練着兩個新型歌劇，一俟服裝與道具等添置完妥，即可隆重推出。

該團由於演唱太忙，甚少對外活動，適昨天抽得時間與記者會面……

台星之寶台柱向讀者拜年

「職業新娘」男主角：丁強奪得李璇心 在聖誕日宣佈訂婚

李璇是台灣影壇中有名的甜女，很多人都說，誰奪得李璇的心，誰就是最幸福的人。

如今，有一位台灣影壇的小生，已於聖誕日宣佈奪得李璇的心了。這位小生，就是「職業新娘」男主角之一的丁強。

李璇與丁強在聖誕日的下午六時，假台北第一飯店的隆門餐廳舉行了訂婚儀式。在此隆重的宴會中，這兩位影星都表示：他們要等兩年才會結婚，因爲他們的事業，目前都很忙。

丁強與李璇是兩年前「刀王劍王」拍戲時相識，之後，他們又加盟了台視，由於經常在一起工作，因此情感日增。

丁強在銀幕、螢幕及舞台的舞劇演員。原名朱雅居，曾演過很多部武俠片及電視劇中飾演珍妮。

丁強的新作「職業新娘」日午夜場放映，這是一部歌唱喜劇。「萬能歐王」了三兩曲，還親自參加主星榮聞，在片中作推銷者，主演者有：張琍玉、武家麒、葛小寶等。

茅瑛因一時疏忽 險些變空中人球

・星星・

茅瑛談起她返港的時候，幾乎變成了空中人球的事情，因爲一時的忽略，茅瑛拍完了羅維執導的「天龍八將」，又與家人歡度了快樂聖誕，於是返回本港，她來港的一切手續，早已由公司代她辦妥了，一聲返港，立即趕到機場，搭上來港的飛機。

一個多鐘頭後，茅瑛來到了香港，可是，移民局的官員，看過了她的證件之後，卻不准她進入香港，茅瑛急得甚麼也似的，問他因何不准她入境，移民局的官員告訴她，因爲缺少一張入台證。

原來，茅瑛祇取了一張出入口證，而沒有再取一張入台證，移民局官員告訴她，將來她居留期滿，必要返回台灣，所以不答應讓她進境了。

可是，問題來了，不准茅瑛進境，一定是原機送回台灣的，但是，茅瑛又沒有入台證，同樣的不能進口，如此一來，非鬧成空中人球不可。茅瑛急得差一點哭了出來，而在機場接機的……

「模特兒之戀」中，李菁與伊雷在酒吧共舞，引起伊雷的情婦醋勁大發。

豪華・快樂・金冠
今明最後兩天
俏花神
猛虎獨闖鬼門關
虎俠智多星

新聲・新華・大華・都會・金冠
今第三週・最後三天
鐵胆雄心
虎胆忠魂

凱聲・東方
每天四場
偷襲珍珠港
TORA! TORA! TORA!
虎虎虎
連日狂滿 萬方稱頌

興論好評今天四場
龍沐香

紐約・大世界・麗宮
今請早
GONE WITH THE WIND
亂世佳人
11.45 3.30 7.30

滑鐵盧戰役
WATERLOO

狂滿第三週
迷幻桃源

皇后・文華・國華
色情架步
LOVE IS A PLEASURE
鷹王

恒星
H 448007
近日開幕
陌路相逢

聯邦
今天四場仍映
色情架步

今天五場
戰鬥雄師
九宵驚魂

今天四場
色情架步
LOVE IS A PLEASURE

只映今天
張清家麒武
朋友妻

只映今天
張帝 姚蘇蓉
阿珠找帝張

今天四場
平分春色

今天五場
基斯杜利化李
吸血殭屍復仇
TASTE THE BLOOD OF DRACULA
夠胆者請來看

九龍首輪影院聯合廣告

奧國屈頓隊來港賀歲
已定廿五日乘機抵埗
預售門劵辦法尚未獲警方批復

【本報訊】于農曆新年來港賀歲的奧國屈頓足球隊，決定本月廿五日下午二時半，乘奧國航空公司班機抵港，下榻香港銅鑼灣愛寶酒店，將在港比賽三場。

有關屈頓隊在港三場比賽的秩序，架佈，序幕戰，主持握手禮人選，足總定下星期二召開執委會議，進行安排。但據內幕消息，三場賀歲波的賽期，爲年初一，年初三，年初五等三天，曾仗客軍對聯賽選手，次仗客軍對香港代表隊，末仗客軍對華聯，裝備方面，最高可能收十二元。

屈頓隊在港上演的賀歲波，距今不過三週左右時間，足總的籌備工作已告展開，但是，足總尚須警方辦理申請手續，至今仍未獲批復。

較早之前，據說警方對足總農曆新年賀歲波，有提議採用巴西山度士足球隊訪港辦法，門票須于比賽前一天預售完畢，即使有餘剩，比賽之日，亦不准門沽，但此一辦法，足總勢必反對，已準備提出交涉。

奧國足球隊，過去來港訪問者有過多隊，那是一九五三年的運斯隊（三戰兩勝一敗），一九五五年愛獨奴隊（比賽三場一勝一和一敗），一九五六年維也納隊（三戰三勝），一九五八年域加隊（三戰一勝一和一敗），在上列的四支奧國隊中，以維也納隊最佳，實力較強，愛瑪奴及域加較差。

奧國足球隊已十多年沒有來港訪問，現在有屈頓隊到來賀歲，久已沒有看過「奧國波」的球迷，也可說是「換換口味」。

根據過去來港訪問的奧國隊演出來預測，行將來港的屈頓隊的實力，儘不港聯隊比較，即使稍爲強勁，亦不會有很大的距離，則本年的賀歲波，將是「有得打」的賽事。

參加亞青賽遴選球員
今日繼續舉行
首日到塲者共三百多人

【本報訊】香港足球總會于昨日下午，在香港會球塲舉行亞洲青年港隊代表隊遴選，由遴選小組主委吳得利，青訓小組主委黃炳耀及石中谷主持，參加昨日遴選的青年球員共三百多人，情況十分熱鬧。經過兩小時的分組賽後，仍有遴選的球員未有機會試脚，所以將于今午三時，在香港會球塲繼續舉行，凡於昨午有報名的球員，而沒有出場者，須于今午到場，昨日並沒有報名的，亦可于今天補報。至於已試脚的一批，部份已獲通知參加今午的複選，其餘有參加分組賽而沒有被通知今午到場的，則已落選，無須在今午到香港會球場。

昨午的遴選由下午四時開始，到場的球員除流浪的鄭鴻昌、宗啓明、鄭國威、馬迎祥，東方的李國華等是甲組球員外，其餘皆是預備組，乙丙組，青年聯賽及自行報名的。這批球員被分爲多組，每組十一人，輪流對賽，從臨場表現中測驗他們的技術，昨午的青年球員中，有些是踢得不錯的，但缺乏經驗，易來「慌失失」，未能發揮所長。

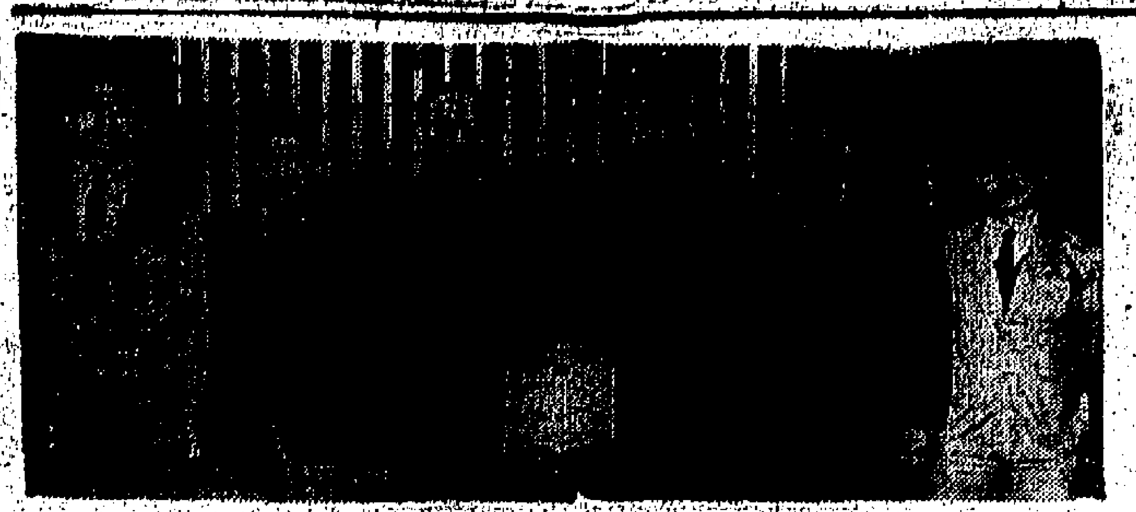
除了上述甲組球員外，南華的預備組門將雷焯鴻，元朗的預備組後衛安毅芳，皆有很大機會入選。至于南華的陳志偉、元朗的梁光榮，則沒有報到，可能是在今午才報名。流浪的兩員鋒將關球將及容志佳，雖然踢得利落，但礙于國際足協條例，相信難如其願，因任何外來球員要代表香港，除非是在本港出生，否則須在香港居住兩年或以上才能有資格。但無論如何，本屆香港青年軍實力將會不錯，球員已多成熟，如鄭鴻昌、宗啓明、馬迎祥、陳志偉等，已有很多比賽經驗，亦曾代表香港出席多次國際賽，如果訓練有素，合作純熟，不難在亞青盃賽奪得冠軍。

首日參加遴選球員

玆將昨日參加遴選的球員名單列后：譚紹松、陳超文、廖秀來、林任文、毛述、馬光平、張啓明、鄧志洪、吳偉明、關少棠、盛陽德、鄧鴻輝、盧源昌、陳志強、林偉明、胡沃、唐、麥國明、黎少光、冼偉其、譚繼超、馬偉、鄧金、黃銘雄、何英泰、趙鴻、林文偉、連偉明、郭振黃、曾衍、明、潘志雄、梁顯光、黎耀輝、黃祥、林玉良、鄭柏達、葉榮、棟、李錦池、黃文光、盧濱忠、盧可輝、陳國強、余健雄、吳乘樂、李樹邦、劉錦耀、尹國強、梁艷生、梁仲明、朱德泰、李聖強、麥文錦、岑伯能、關海生、葉華強、鄭子明、范聰偉、鮑洪枝、鄭錦榮、王偉國、傅福桂、黃金城、崔景成、勞國華、張紹松、何厚德、鍾志能、莫邦標、鄧炳滿、梅志興、鄰樂標、孫正其、關美良、陳錦雷、李偉榮、甄榮富、李祺、紀方、廖富强、鄭偉明、施倫、黃志權、吳炳南、余啓華、吳少斌、馮榮光、吳國强、潘文燦、徐錦添、曾宗全、梁活武、吳煜熊、孫松勝、李國華、黃雲、張東生、何浩佳、李志威、陳貴榮、彭志烱、梁志雄、校明、余文光、鄧錦華、郭漢榮、葉珠强、劉革華、吳寶華、李育華、馬家亨、王景忠、李偉榮、李炳輝、郭有安、譚偉雄、黃焯林、溫志山、林松洲、遠興、勞國華、葉亞亨、林松洲、鄭鴻昌、馬迎祥、胡振雄、鄭文、吳大强、宗啓明、楊少年、國威、朱國權。（共一百三十五人）

師大籃球隊
昨訪問本報

國立師範大學籃球隊，昨到本報訪問，由本報社長潘仁霖接見，該隊並贈旗與本報留念。附圖由右至左：球員余國柱，教練湯銘新，領隊王屛周，本報社長潘仁霖，旅師會委員梁自强，客軍球員張肇昕。



三月起預售
下屆世運會門劵
三種獎牌公開發賣

【本報訊】一九七二年的慕尼黑世運會門票，將于今年三月開始預售，價格由五馬克到六十馬克，最好的座位爲一百馬克。

四百四十萬張門票，將分配于下列各場使用：游泳場，三百三十四萬五千張；籃球場，三萬二千張；柯士伯，四百張；所本張，三萬六千張。

約有一百二十萬門票，將在海外發售，分配額如下：歐洲佔百分之六十五，北美佔百分之十二，南美及亞洲，各佔百分之七點五，非洲佔百分之五，澳洲佔百分之三。該等預售劵，將交由各國之奧委會處理發售。

爲招待各國選手及外賓，大會將僱用四千八百七十三名年青的女子，她們都會精通各國的語言。

大會將會在各銀行公開出售金牌，銀牌和銅牌獎章，將所得的錢，來補助大會經費，這麼淺會有一百七十五萬馬克。

師大籃球隊二次出師
今與南華對抗
頭場女子自力對青籃團

【本報訊】國立台灣師範大學男子籃球隊，與本港聯賽季軍南華對抗，今夕八時四十五分，在九龍伊館舉行。序幕戰女子聯賽，六時四十五分，自力對青籃團，七時四十五分，青年對協力，門劵二元。

師大隊前晚旗開得勝，以一百一十八比八十勝僑聯，該場「快門快」的比賽，氣力速度驚人，師大隊不祇戰方式實而不華，合作純熟及球到人到，充份表現出爲擅於運用近代籃球戰術的球隊。前場採「緊迫人盯人」，後場則用「五人聯防」或「區域防守」，此種帶有搶攻性的防守，亦使對方攻守不能相顧，今仗客軍必全力強攻，預料仍可再捷。

南華爲甲一組聯賽亞軍，亦爲男子銀牌賽季軍，是本港籃壇的雄師，李梃生、吳乙安、黃錦榮經驗豐富，一羣後起球員門志堅强，技術亦日趨進步，此役與師大隊對抗，亦爲南華新將接受寶貴的一課。雖則今仗客軍仍佔勝面居多，但憑着南華的門志旺盛，仍可望將比數拉緊。雙方名單如下：

（師大）領隊：王屛周，教練：湯銘新，秘書：邱金松，管理：陳金樹，隊長：尤寬陽，副隊長：梁正有，隊員：王承先、洪濘哲、丁行健、張作舜、余國柱、姚鈾、呂尚雄、任兆亮、黃慶國、賴復寰、吳慶國、伯豪、蔡保滄。

（南華）領隊兼教練：鄧勤，管理：黎桂三，隊長：李梃生，隊員：吳乙安、黃錦榮、倪漢秋、李梃莊、黎照楠、劉石玉、嚴國安、楊以德、伍海權、高榮士。

建造商會
金禧盃小球
經已揭幕

香港小型足球總會與香港建造商會聯合主辦「金禧盃」會友小型足球淘汰賽，於昨日下午六時，在灣仔修頓球場揭幕，並且加插一場球星大會串的表演，由建造商會邀請隊，對香港小型足球邀請隊。建造商會會長車炳榮致開會詞，小球總會主席麥錫遠致謝詞，並介紹車炳榮會長與各球職員握手，球賽則由香港小球總會永遠會長鄧英東行開球禮，球賽即告展開，結果二比二和局終場。

南華混合保齡賽
各組冠軍已產生

【本報訊】南華會主辦新年「三人混合保齡計分賽」，日昨經已結束，「餐廳全中」擊敗大熱門之「雙六」奪得甲組錦標，青年隊則獲乙組冠軍，女子組「加山玫瑰」與「糖菓」分膺冠亞軍，賽後，由保齡總會名譽會長韋基澤主持頒獎禮。每一組取錄前五名，全部獎總劵，依次是五百元、兩百廿五元、一百五十元、九十元與六十元，均由韋基澤個人報效。玆錄各組優勝者如下：

（男子甲組）冠軍：餐廳全中（李全、蔡、龍華滔、高保熹）一零三三分。亞軍：雙六C隊（梁順志、盧衍季、趙雅生）一零一九分。季軍：黑貓（鄭偉雄、亞拔、林思滔）九九四分。殿軍：雙六A隊（關基才、余福安、賴福財）九九三分。第五：王老五（郭志宏、蕭永雄、富奇）九八六分。

（男子乙組）冠軍：青年（杜蘭路……

……沙里奧、石雄）九七二分。亞軍：老友記（黃立强、張嘉會、侯若愚）九六八分。季軍：印務B隊（陸永祥、宋國熙、梁秩超）九四六分。殿軍：印務A隊（郭基澤、盧榮用、關紹滔）九四三分。第五：陳與黃（王紹興、鍾福基、陳均）九二三分。

（女子組）冠軍：加山玫瑰（葉亦愉、葉美寶、馮佩玉）八七九分。亞軍：糖菓（陳艷玲、周金鈴、許敏珠）八四二分。季軍：三劍俠（麥當奴夫人、威廉絲夫人、安素夫人）八三四分。殿軍：飛龍（關志成夫人、歐維雄夫人、陳維錦夫人）八二三分。第五：寶貓（加路威夫人、姬儀夫人、安固麗夫人）八二二分。

金牌保齡頒獎

四海保齡場主辦的「新秀金牌大賽」，上月份賽事昨結束，冠軍：何拔，亞軍：鄒祖坤，季軍：周國柱，殿軍：馮大綱，結果由該場經理鮑景賢主持頒獎禮。

爲籌募公益金
官涌今舉行義賽
影后李菁主持開球

由官涌街坊會主辦爲公益金籌款的足球賽，今日下午五時，在佐敦道官涌球場舉行，首項節目爲警察元老對歌星隊，由油蔴地警司戴夢主持開球禮，隨後有星臣盃足球賽，由影星臣盃足球賽，由影后李菁及韻洪主持開球，並有皮球錢寶樂。此次義賽由星辰表演贊助，義賽球票每張五元、十元，在官涌三十六號地下發售。

張廖被逐案
球証報告
已交足總

【本報訊】怡和張子岱及九巴廖榮蔭在總督盃賽，九巴對怡和中，被罰出場事件，執法球証麥漢初，昨日已將經過情形向足總報告，到底如何了結，使有待紀律小組開會研究。

怡和對九巴總督盃職業足球賽，去週星期三在花墟球場舉行時，張子岱與廖榮蔭在比賽中互毆，致被球証麥漢初判罰出場。據悉：麥漢初昨日遞入足總的報告書，大意謂張子岱先犯規，廖榮蔭隨舉拳還擊，接着雙方即互相毆擊。

· 奧運會獎牌發賣：……在銀行公開發售，附圖……反面，有十五個人去……

股市紅盤普昇
指數又創最高紀錄
聯邦聯紡交投轉暢
成交總值二千九百四十二萬元
恒生最後指數報二二三·六六

每日股市

【本報訊】一九七一年股市紅盤，於昨日開出。新曆年關過後，市面銀根略見鬆弛，股市買盤又復呈蓬勃，行情普遍激升，成交總值爲二千九百四十二萬元。恒生指數：四時（香港）報二二三·二六，比前市之二二一·六四，升一·六二；又四時半（遠東）報二二三·六六，比前市之二二一·一四，升一·五二。上面恒生指數，均係打破以前的一切最高紀錄。

在昨市普遍上升中，有一點特色，是同一類股，其漲幅有極大的距離，由是看來，可以反映出市場買家，其選擇條件是有異殊者。如：酒店類中大酒店由二九元直昇至二九·七元最高價收市，價比前市昇八角之多，但其他：凱聯僅昇一角，城市昇四角，美麗華企在一一·七元，永高昇二角，帝聯跌五分，帝后企四·七元，又如紡織業類，聯紡由一九·七元直昇至二〇·五最高價市，比前市昇九角之多，而南聯則昇三角，南豐昇五分，會德豐紡織企九元不動。又地產類方面，聯邦地產由一·七九元直昇至一·八一元最高價收市，價昇三分，而置地則昇一元，四海且皮四·六元，價反跌五分，香港發展則跌一角半，信託則昇二分半，隆豐則企在五·五五元不動。

在行情普遍上昇中，以聯邦地產、隆豐、聯合企業、大酒店、凱聯、滙豐銀行、會德豐及聯紡等最活躍。

此外，價昇者有：聯合企業昇六角，亞洲航業昇一角半，東亞銀行昇二元，太古實業昇三角，信昌昇五分，聯合汽水昇三角，青洲英坭昇五角，金門昇七角，牛奶昇五角，黃埔船塢昇三角，寬話昇五角，滙豐昇二元，和記昇一角，和寶昇五分，鋼業昇一角半，怡和昇二角半，仁孚昇五分，利護家昇二角，太平洋昇五分，恰和昇二角半，先施昇二角，橡膠信託昇一角，油蔴地小輪昇五角，天星小輪昇三角，先施昇二角，屈臣氏昇一元，中華煤氣昇一角，港機工程昇五角，會德豐昇二角，聯合膠昇二分半。

價下跌者有：均益倉跌五角，九龍倉跌二角半，九巴跌二角，港燈跌二角，長江跌二分半。

昨日成交總值二千九百四十二萬元中，計香港交易所佔一千二百七十四萬元，遠東交易所佔一千六百六十八萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一八五·〇〇	一八六·〇〇	一八三·〇〇
滙豐銀行（英倫登記）	一五八·〇〇	一五九·〇〇	一五八·〇〇
東亞銀行	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇
均益倉	四一·五〇	四二·二五	四一·五〇
會德豐	一四·六〇	一四·六〇	一四·四〇
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
堪富利士	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
渠古	[illegible]	[illegible]	[illegible]
將德隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝聯酒店	四·九五	四·九五	四·九五
永高酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港電燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍電	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（優先股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華百貨	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利護家	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
內豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
綜綸	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

本港金鈔外幣行情表

一月四日（星期一）

（九九K金）	
開市	286.875
收市	287.000
最高	287.125
最低	286.875
（美鈔）	
大鈔	6.07000
普鈔	6.06750
（美電）	
最高	6.08250
最低	6.0×000
（通天單）	
最高	6.07500
最低	6.07375
（日元）	
大紙（萬計）	159.875
細紙（萬計）	159.750

（雜幣）	
正 鎊	11.48
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.755
加 幣	5.99
加 元（大）	5.9×
加 元（小）	5.97
非 幣（大）	0.575
非 幣（小）	0.855
大坡紙	1.965
細坡紙	1.960
新勞啤（百計）	46.75
南 幣（每元）	0.976
西德馬克（百計）	166.25
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.50
叅 幣（百計）	29.×0
台 幣（千計）	146.50
仰光啤（百計）	36.20
西冷啤（百計）	30.00
西貢紙（千計）	15.60

水產供應轉疏
天冷蔬菜漲價
牛魚田鷄價均報好

【本報訊】兩日來天氣轉冷，蔬菜生長畧受一影響，同時，人們打邊爐需求又多，故價格都份上揚，每斤上升二至四角不等，菜心每斤二元八角及二元，蘭心二元，芥蘭每斤二元，生菜、菠菜及荷蘭豆每斤均售一元二角及一元四角，西洋菜八角。水盤方面，供應疏俏，生魚及田鷄每担升三、四十元，前者每斤十元，後者每斤十三元，蟹類每担普遍升二十元，膏蟹每斤九元五角，肉蟹八元八角，花蟹三元五角，紅蟹三元八角。被水魚中泥斑貨少，其價微升。

……每斤售五元八角，斑肉九元，其他副食品，仍屬穩定無變。

金市牛皮帶穩
美鈔略呈軟順
金去息四角尾盤二八七

【本報訊】昨日外圍行情休息無報，金市前收市價爲二八六·七五。

昨日上午開市報二八六·八七五，最高報二八七·一二五，最低報二八六·八七五，收市價二八七·〇；息傳前去息四角，上牌現貨交收共一千一百五十兩。

下午開市報二八七·五〇，最高報二八七·〇，最低報二八六·八七五，收市價二八七·〇；前市尾盤爲二八七·二五，與昨市價比較漲價亦爲〇·二五元，金市走勢是牛皮帶穩。美鈔微軟，大鈔報六·〇七，普鈔報六·〇六七五；美電最高報六·〇……

銀行業折息
昨尚無變動

【本報訊】在農曆歲暮，商場銀根與銀行頭寸照例比平時較緊，但銀行同業活期拆息，昨日仍企住六厘八七五，間有三、四百萬元成交。

米市交投暢
泰新米續跌

【本報訊】昨日米市交投頗暢，正式開盤成交者七千餘包，泰國新米仍以多到而跌價，不論大米米谷仔米，每担均跌一元半至二元，其他米價甚定。茲將是日成盤價錄如下：泰國新大米每担六十六元，紅鳳新大米六十一元，四喜新大米六十元。金象新大米六十二元半，紅鷹新大米六十二元，天字谷仔米六十五元，青龍新谷仔米六十四元，藍鳳舊大米六十四元半，青雙刀新大米六十六元，青鷹大米六十四元，大米碎仔四十四元，青發財大米碎六十四元，玉碎仔四十元，八元，紅碎大米卅八元，米卅八元，四元，澳洲齊眉七十元，大陸鳳粘六十三元，天袋宇新絲苗九十五元，新西粘七十二元，新油粘七十四元，壹多粘五十三元。

製衣廠已接入訂單
足夠首季正常生產
今年產銷前景比去年好

【本報訊】自從十二月下半月間，本港大部份製衣廠獲入歐美各地的大額訂單，製衣業的産銷大勢漸告改觀，現時一般製衣廠已接入的訂單，平均足夠維持三個月內的正常生産，雖然不及一九六九年底以前接入訂單足夠維持半年正常生産那麼美好，但亦可以稱得上是穩定的。

據業內人士指稱：十二月下半月間，歐美訂單突然恢復大量到港，主要原因有三：其一是美國已經正式否決實施羊毛及人造纖維紡織品入口限制，於是美國客商亦跟着恢復向港訂購大量的成衣。其二是歐美各國的銀行利息在十二月內連續降低，歐美各國商人紛紛恢復增加來港訂購春夏季應銷的成衣。其三是歐洲及其他各地商人鑑於美國對於限制入口在今年內不會實行，同時進加來港訂購成衣，他們自然存鼓相應，從而造成歐美各地客商向港訂購激增的特殊表現。

該業者人又强調說：今年本港製衣業前景可能比去年爲佳，因爲接入訂單的價錢已獲得合理調整提高，若與去年初比較，單價平均提高百分之十。同時因爲很多製衣女工紛紛轉向製衣廠服務，使工人轉呈充裕，工資穩定而生産率亦會提高。

歐洲砂糖大量抵港
上半月內共到三批
現市雖淡新春將可看好

【本報訊】歐洲砂糖新貨繼續大量運到，由於農曆歲暮，實銷買家未肯大量購入，需用多少就補充多少，故此市情轉淡。

據糖行人士指稱：國際糖市是趨漲看好的，本港糖市走勢亦肯定的，本月共有三批到港，這些砂糖很少轉口，而以供應本銷爲主，在急求購情況下，價格不免被壓低，但不會挾大價，新春開市價將可望回升。

歐洲砂糖，運到轉多，東德大包庄幼砂昨到港碼頭交貨每担以四十八元五毫成出二十噸，十三號到港碼頭交貨每担以四十元及七百廿五元成出三十噸，捷克幼砂六號到港碼頭交貨每担以四十八元成出廿五噸，法國幼砂十三號到港碼頭交貨每担以四十九元成出二十噸，捷克粗砂現貨大盤每噸七百六十元。

太古砂糖，牌價仍舊，每噸七百八十元，XA粗砂柯打出貨每担五十元，SGB細砂G小包庄幼砂柯打出貨每担五十一元，四鳳紙包庄特級砂柯打出貨每担四十九元，B碗豬肉白砂柯打出貨每担五十二元，G豬赤砂柯打出貨每担四十二元。

台灣特砂，新貨欠少供應，現貨每担仍以五十一元好價沽出。

工商界

實銷廠家補進
尼龍絲市活爽
台快把紗市爽價穩

【本報訊】實銷廠家補進尼龍絲，交投暢旺，以臨近放年假，成交較爲大量。

故大盤做開不多，基於尼龍衣着品訂單最近較多開到，廠家開工生産轉呈忙碌，尼龍絲補結亦較前活躍，行上交投尚稱……但因農曆……

莊客恢復採盤
西藥市勢轉活

【本報訊】昨日西藥行市，莊客採盤轉活，熱門貨如蘇化太仙粉及肺針等，均屬搶購對象。

如拔米米東，莊客久辭思動，昨市恢復採求，法國龍類盤廠五公斤罐庄貨，執主持盤堅好，每公斤報册二元，西德五公斤罐庄貨，要册一元五角，少數爲册二元。蘇化太仙粉，前價高昂，現貨既落價格堅企高客，丹麥廿五公斤桶庄貨，法國五十公斤桶庄貨，每公斤六十五元，爲六十元。

氯黴素，內外買家採求切股，敵勢仍俏好，法國五公斤罐庄歐脂胺粉劑，每公斤爲一百卅五元，五公斤罐庄BP粉劑，爲一百三十元。肺針，本波活爽，新界買家尤多批銷，西德蘇司特廠一公分支庄貨，每支爲四角五分，日本協和廠一公分支庄貨，英國爲四角五分，英國葛蘭素廠一公分支庄貨，價格仍爲，按六角。

歲暮將要結賬影响
鋼鐵市勢更加疲弱
交投轉疏價普微跌鋼鐵廠減產
轆料價企定向英歐訂入數千噸

【本報訊】新曆年關過後，農曆年關又快將臨，鋼鐵行業因需結賬歸款，所以交投轉疏，本銷亦弱，除了出口貿易不振外，鋼鐵廠實減産，而鋼鐵他價亦續微跌，如：普通花式不齊度圓鐵每担降至四十二元，齊度者則沽四十五元，均比前每担降低一至二元，港製扁鐵每担四十四元，方鐵每担四十七元，角鐵及轆傢料每担五十一元，比較上月每担亦降低一元。

至於轆料市價，則仍照舊企定不變，英歐最近開來之實盤，每噸要册二英鎊，港商訂入數千噸，本港拆出之舊船板，則沒有正價，事實上本港拆船業已一落千丈，日前買入之舊船，已將拆完，很少實盤放出，而新近訂購之舊船亦不多，間有兩、三艘正在運港途中，將來卸有拆卸，因數量不多，亦無濟於事，故一般鋼鐵廠家所需之轆料唯有向英歐購入。

購買年貨將近開始
海味雜貨市情轉暢
蝶魷冬菇成交多價格亦告回升

【本報訊】港九一帶商家「辦年貨」將近開始，海味雜貨批發商準備充足的貨量，以供應買家的需要，於是海味雜貨市情轉旺，價格曾經軟順的日本冬菇，亦告回升。

本港新界蠔豉，供應不多，價格堅好，生晒蠔豉排中上貨每担一千九百五十元，普通貨每担一千四百元至一千五百八十元，熟晒蠔豉每担最高爲二千一百五十元，其次爲二千零八十元及二千元。

本港鱆魚膠市價價升，中鱆膠每担五十元，鱆仔膠每担三千七百元。

日本冬菇，價格回升，每担回升一百元，紗花菇每担四千四百元，紅大鵬秋菇每担三千六百元，金飛馬秋菇每担三千六百五十元，OSA天白菇每担三千四百八十元，黃字菇每担三千五百元，銀鳳菇仔每担三千五百五十元。

南韓冬菇，亦有供應，普通花菇每担三千六百九十元，厚菇每担三千三百三十元，菇每担二千七百五十元。

……庄紗，這是爲了本港廠家的需求，昨市廿支廠庄每包爲八百六十五元，卅支扎庄八百一十元，卅支南庄爲九百二十元，扎庄爲八百六十元及八百七十元，成價均甚堅實。

股色絲成六元五角，百支單股包絲五元七角，日本七十支捷股六元七角，一百支單股五元七角，色絲七元七角，包絲爲六元七角，俱投。香港市價化。

台灣快把紗，拆成亦爽，現時台灣運港供銷。

年關漸近，故帳信用收緊，故大盤交易不無影响疏。

昨市現貨拆成活爽，做價亦穩好，台灣七十支雙股每磅五元七角，染色六元七角，一百支單股四元七角，染色五元七角，港產七十支雙……

……〇·八二五，最低報六·〇八：通天單報最高六·〇七五，最低報六·〇七三七五。日元報收，大紙報一五九·八七五，細紙報一五九·七五；止錢報一〇四八·八五：非幣報（大）〇·八五，（小）〇·八五五；台幣仍報一四六·五〇，西貢紙報（大）一五·六，澳洲元報六·七五五。

武俠小說 子母刀頭

高景生著 丹青插圖

第七四：水湖煙 嘯鳴啼鶴 詩心詩意 刀劍通靈

沙盛標再提起沙大鵬的名號，目皆欲裂。這一罵更把敵人罵得駭然。短命鬼和長頸鹿從前也見過沙大鵬，知他和韓起鳳有八拜之交，是個烈性漢子，自從韓起鳳死了，便不知去向。事隔多年，料不到會在此時此地相會，而且和韓起鳳的女兒一齊出現。

這兩個奸賊翻來和彩雲仙子交過手，也已嚇到手下人回報，知道厲害，陪下雖然有些心慌，仍恃着人多勢大，可揣平錦雲莊，把沙大鵬和彩雲仙子一併了結。便由短命鬼走前一步，提着花槍指喝道：「原來就是沙大鵬在此。你殺了我們兩個拼拼，快出來賠命！」

這是指剛才一場厮鬥而言。他們死了穿山鼠李長川、血眼金剛鄒不平，都是拜把兄弟，所以要來算賬。

沙盛標也喝道：「韓起鳳一條命值得你們千條百條。你們四個已死了兩個，餘下兩個也該一併賠命才是。」

長頸鹿再喝道：「我們祇要殺盜命鬼和長頸鹿，其餘一個免死。誰再敢上前？回後面去，如不識相的話，都要變無頭之鬼。」

這時由一個沒有穿心的把話喝得人人耳膜欲裂。

旋渦

黃思騁

「過又有甚麼兩樣呢？其結果是相同的。」

……

「你們吵過架了嗎？」

「沒有。」

「既然沒有吵架，爲甚麼要斷在這裡？」

「她甚麼都告訴我了，我感到非常屈辱。」

「我真不明白她爲甚麼不把這話藏在心裡。」

「她連早都得告訴我的。」

「這樣做對誰都沒有好處。」

「媽，我好悔呀！」

「悔又怎樣呢？」

「我想離開她。」

「這有甚麼用處，她已經進了我家的門了。」

「我昨晚沒有好好睡，真難受。」

「那末你就睡吧。」（一〇四）

市聲

香城風光

上湯文武

赤頭無路

南施爲哥哥

新潮

傑克

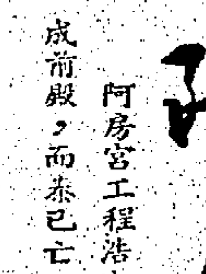
山川人物

阿房宮考

風絮

綠野疑雲

瘟君夢



下期全綫獻映
預售三天戲票
平原萬里 黃沙連天 烟塵滾滾 怒馬奔騰
新格局場面大戰烈風 巨片
關外雙雄
于倩 申榮鈞 王俠 朴登植
美人甘爲情死 壯士氣吞河嶽
THE BANDITS
SHAW SCOPE

天後
還魂新娘
林嘉 青山

白樂
今天四大場
王星磊導演
虎山行
周萱 江青 喬宏 曾健 主演

分類廣告
啟事
七海公司
麗斯
百樂門
啟德遊樂場
麗宮
神探獨闖女兒國
紐約
CHILDREN OF MATA HARI
神經衰弱
癆核

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性質廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中環利源東街八號地下　電話：二六五四九五、二六二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三七、七三七七八
（三）銅鑼灣軒尼詩道……東京大廈……
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
（五）油麻地上海街三一九號泰昌公司
（六）九龍城周生生金行（衙前圍道四三號）
（七）青山道周生生金行（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二一一號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路……）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請於辦事處領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣　高尚鋪位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈149號室　電話：230589

九龍官塘　興順洋樓廉價租售

軒寧大廈

吉地平售

工廠大廈出售

單邊吉樓

洋樓廉售

高尚唐樓

商業樓宇

德利樓

鋪位租售

即買即住

交吉旺鋪

花園洋樓

單邊鋪位（香港）

招租

吉地出售

吉樓出售

樓宇出售

招租

土瓜灣　工廠招租

會所廉租

大舖連閣

私家廠屋

課室出租

單邊高樓

新樓招租

小型工廠

深水埗鋪

寧靜房租

高尚單房

鋪面平租

出讓

橫門平頂

單車大小

農場出讓

電視機讓

聘請

美國加拿大移民就業暨升學　星馬泰英國印尼越南台灣日本簽證

各地來港過境退留與合法延期居留代辦作廉機票

歐亞非公司　九龍彌敦道旺角豪華銀行大廈六樓601室（電梯按5）電K844790　香港代理處電H447174

狠狗公仔

石屋廉讓

海鮮飯店

旺鋪招頂

徙置工廠

誠聘什工

半天售貨

聘請職員

請什務員

聘女職員

聘中文秘書

聘請員各

戲院聘請

餐廳女職

請女樞面

企業公司

貨倉管理

青年兼職

招請

牙科技工

男女職員

小貨車司機

請聘職員

增聘教員

請送貨員

急聘教員

和合服務

聘請

請聘職員

建築人才

招聘

擴音工作

香港護衛會招請

聘請教員

聘年薪

餐室急聘

招請

業務代表

招請青年

請女職員

大量招請

進出口女

國文補習

報稅理帳

廉價補習

補習國文

報稅理數

徵求

劍俠小說徵請發行

徵婚啟事

徵女友

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

術夫人

租購廠房

誠徵女友

友良

徵男伴侶

誠徵淑女

徵女友

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

精修電視

羅庚盤賣

越南印尼　特快各國簽證指日辦妥　台灣日本歐美特價機票

1970—71（元月十日出版）香港建築地產年鑑

星架坡快證

電視

大衆電視　專人修理　西德日本名牌電視機　零件充足　經驗豐富　請電K816761

商業

修理電視

鍍皮毛彩

透明膠盒

專修電視

電話自動答話機

請電視技工

內線電話

車呼手呼

電視修理

中英打字

打字機收銀機

雪櫃噴油

日本味

追債

茲有海外顧客欲在本港採購下列大量現貨

揮春上市

萬能角鐵

台灣新春遊覽團　協辦台灣簽證迅速確實

比國臭丸木夾

百葉窗簾

中國圓光術專家

專改西裝

修打字機

電視機買賣

雪櫃噴油

月曆手冊

大事小記

花瓶一折

塑膠模具

彫刻

漏水

星牌染髮

代寫賣樓

汽車買賣

順風

汽車廉售

莊臣汽車

VOLVO　富豪各年款　舊車极佳好　性能优保用

閃飛急讓

教育

招生

香港汽車工程學院　故障急修—36小時速成　汽車大修—70小時完成　設有實物模型及校車多輛實習　1966年首創

美容研究

學

小英人姐

計就業美術訓練

崇道會寄宿

哥林比亞工程學校

學車衣

攝影專科

攝影黑房

傳授強身術

速成學校　商科語言

太極拳

佛掌洪拳

李慶年函授國際郵貿科

日語

高橋一郎

學

家庭工業

賺錢捷徑

氣功

國際

會話

香港工科學校暨北角分校招生

機械繪圖科　公模技工班　工場生產管理　建築繪圖科　現代計劃估價　裝飾廣告設計　航海室內三副　無綫電報電工程　電視修理科　冷氣工程科　電機工程科

香港電專　彩色電視科

打字

導正日文

郵購貿易

晚招初中及高校揷班生

搬屋

英人教授

科學電專

強身術

中聯搬屋公司　H-717922・710725　K-672608・667301

大新搬屋　九龍858212　香港448610　三十元

安全搬屋公司　九675872・672704　港444566

福泰搬屋公司　港708973　九682113

新隆搬屋　廿元

大勝公司搬屋

啟事

幸運搬屋

興隆搬屋

立榮搬屋　廿五元

尋人楊龍

出讓啟事

頂承

出讓聲明

鳴謝南海沙頭同鄉會

有限公司

鳴謝西區事務所

聲明頂讓

靈感符咒

鳴謝西區事務所

利華服務有限公司

鴨脷洲街坊福利會